

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 60 (1969)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zeitschriftenrundschau des SEV (24...25)

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie Bruxelles versehen.

Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden.

### 7 Elektrische Messtechnik, elektrische Messgeräte *Métrologie, appareils de mesure*

621.317.733.029.55

I. L. Freeston: The use of a radio frequency transformer to increase the sensitivity of a radio frequency admittance bridge. *Radio and Electronic Engr.* 37(1969)1, p. 5...10.

621.317.733.3.011.21

K. Paetzold: Das Messen von komplexen Leitwerten und Widerständen mit der Scheinwiderstandsmessbrücke. *Frequenz* 23(1969)2, S. 42...49.

621.317.736.027.73

H. Petry: Kurzschluss in Mittelspannungsnetzen angezeigt. *Elektrotechnik* 51(1969)1/2, S. 13...20.

621.317.743 : 621.317.756

F. Coenning: Ein programmgesteuerter Pegelmessautomat für selektive Pegel- und Dämpfungsmessungen im Frequenzbereich von 200 Hz bis 2 MHz. *Frequenz* 23(1969)2, S. 34...41.

621.317.75 : 621.791

R. Schäfer: Einsatz des Flüssigkeitsstrahl-Oszilloskopographen Oscilmink E in der Schweißtechnik. *Siemens Z.* 42(1968)11, S. 915...918.

621.317.755.082.56

P. E. Klein: Mehrfarben-Oszilloskopographenröhren. *Elektronik* 18(1969)2, S. 33...34.

621.317.757.015.34

R. Freyer: Entwicklung des Netz- und Wanderwellenanalysators an der Technischen Universität Dresden und seine technische Ausführung. *E und M* 85(1968)12, S. 535...543.

621.317.784.029.4 : 53.085.34

W. Philipp: Präzisions-Lichtmarkenleistungsmesser der Klage 0,2 für Frequenzen bis 10 kHz. *ATM* -(1969)397, S. 31...36.

621.317.785.001.4

E. F. Härdle: Ein elektronisches Prüfsystem zur rationellen Prüfung von Elektrizitätszählern und zur automatischen Erfassung von Prüfergebnissen. *Nachrichtentechnik* 19(1969)1, S. 440...444.

621.317.794

S. B. Cohn: Equivalent circuit of the bolometer detector. *Trans. IEEE Microwave Theory and Techniques* 16(1968)8, p. 536...541.

621.317.794.029.65

A. Robert et H. Chavy: Radiomètre microonde de radio-météorologie. *Ann. Radioélectr.* 23(1968)93, p. 190...199.

621.317.799 : 621.391.822 : 621.372.5

R. Paul: Theorie von Systemen mit beliebig verteilten elektrischen Parametern und verteilten Rauschquellen. *Nachrichtentechnik* 19(1969)3, S. 82...85.

### 8 Technische Anwendung des Magnetismus und der Elektrostatik *Applications techniques du magnétisme et de l'électrostatique*

621.318 : 621.317.421 : 621.9.044

H. Dietz, H. J. Lippmann und H. Schenk: Messung der magnetischen Induktion in einer Magnetform-Kompressionsspule. *ETZ-A* 90(1969)3, S. 51...54.

621.318-272

Magnetische Federn. *Internat. elektron. Rdsch.* 23(1969)1, S. 12.

621.318.13 : 621.382

R. Boll und G. Hinz: Bandkerne aus weichmagnetischen Werkstoffen in der Leistungselektronik. *Z. angew. Physik* 26(1969)2, S. 116...119.

621.318.132 : 538.114

H. Dietrich: Magnetisches Verhalten ferromagnetischer Werkstoffe in gekreuzten Magnetfeldern. *ETZ-A* 90(1969)6, S. 133...137.

621.318.2.042 : 621.3.013.5

C. Schick: Die Streufaktoren in Dauermagnetkreisen. *Bull. SEV* 59(1968)25, S. 1147...1151.

621.318.23 : 669.231.5

H. C. Angus: Platinum-based permanent-magnet alloys. *Proc. IEE* 115(1968)12, p. 1849...1852.

621.318.24

B. Ladiges: Methoden zur Impulsmagnetisierung. *Industrie, Elektrik und Elektronik* B 13(1968)19, S. 442...445.

621.318.435.3.012.8

D. Rödler und W. Heidrich: Ersatzschaltbilder für den Übertrager mit zwei getrennten Wicklungen. *AEÜ* 23(1969)2, S. 84...86.

621.318.44 : 658.52.011.56

H. Ballwieser: Automatische Wickelmaschinen. *ETZ-B* 20(1968)25, S. 737...739.

621.318.57 : 621.318.562.7

K. Felbermair: Abfallverzögerte Speicherrelais. *Elektronik* 18(1969)1, S. 26.

621.319.34./.35 : 621.313

M. W. Layland: Generalised electrostatic-machine theory. *Proc. IEE* 116(1969)3, p. 403...405.

621.319.4 : 519.251.9

G. Hahn und N. Wilke: Veränderungen charakteristischer Parameter von Kondensatoren bei Forcierungsbelastungen. *Nachrichtentechnik* 19(1969)2, S. 53...57.

621.319.4 : 537.226.8

J. H. Hübner: Das Temperaturverhalten von Styroflex-Kondensatoren. *Frequenz* 22(1968)12, S. 343...348.

621.319.4 : 621.382.333.32

S. D. Brotherton: Hysteresis and gold in metal-insulator-semiconductor (MIS) capacitors. *Internat. J. Electronics* 25(1968)2, p. 187...191.

621.319.4.015.51 : 621.316.727

P. Hochhäusler: Ladeerscheinung in Kompensationsanlagen und dadurch verursachte Kondensator-Durchschläge. *ETZ-B* 20(1968)25, S. 733...736.

621.319.42

W. L. Clough: Capacitors compatible with thick film circuit technology. *Radio and Electronic Engr.* 36(1968)6, p. 349...355.

621.319.43 . 669.018.9

B. S. Methven: The design, construction and performance of thick film cermet trimming potentiometers. *Radio and Electronic Engr.* 37(1969)1, p. 17...21.

621.319.45

K. Thiesbürger: Die Erweiterung des Betriebstemperatur-Bereiches bei Elektrolyt-Kondensatoren. *ETZ-B* 21(1969)3, S. 59...62.

621.319.53.027.830

H. J. Schneider-Muntau: 300-kV-Stossgenerator und Hochspannungsteiler für sehr schnelle Gasentladungen. *ETZ* 90(1969)6, S. 123...125.

621.319.53.018.782.3

A. Rodewald: Ausgleichsvorgänge in der Marxschen Vervielfachungsschaltung nach der Zündung der ersten Schaltfunkstrecke. *Bull. SEV* 60(1969)2, S. 37...44.

### 9 Elektrische Lichttechnik, Lampen *Technique de l'éclairage, lampes*

535.2 : 628.971

H. J. Hentschel: Zur Frage der Unterschiedsschwelle und einer allgemeinen Bewertung des Kontrastes grosser zusammengesetzter Objekte im Strassenverkehr. *Lichttechnik* 21(1969)3, S. 26A...28A.

Anlage Treuhand AG \_\_\_\_\_  
Anlage Jaeger & Co. AG \_\_\_\_\_  
Anlage Neukomm & Co. \_\_\_\_\_  
Anlage Gebr. Huber \_\_\_\_\_  
Anlage Georg Neumeier GmbH \_\_\_\_\_  
Anlage Dupuis Fils \_\_\_\_\_  
Anlage Decador AG \_\_\_\_\_  
Anlage Wetzler, Fuchs & Co. \_\_\_\_\_  
Anlage Trox AG \_\_\_\_\_  
Anlage Bank Briner & Co. \_\_\_\_\_



# 10 drahtlose Personenfind-Anlagen im gleichen Haus – und trotzdem kein Durcheinander!

Mehrere Personensuchanlagen auf kleinstem Raum (z.B. im gleichen Gebäude) arbeiten einwandfrei, wenn hochselektive Quarzfilter-Rufempfänger eingesetzt sind. Der gegenseitigen Beeinflussung der Anlagen sind sie gewachsen; auch industrielle Störquellen, wie Ultraschallanlagen oder Funkenerosionsmaschinen, beeinflussen sie nicht.

Der neue Quarzfilter-Rufempfänger der Autophon weist eine sehr hohe, stabile Selektivität auf. Dank der optimalen Ausnutzung des zugewiesenen Frequenzbereichs können z.B. 10 unabhängige Anlagen mit je 30 Teilnehmern im gleichen Gebäude arbeiten. Grossanlagen mit mehreren hundert Teilnehmern (theoretisch über 4000!) sind ohne weiteres realisierbar. Trotz seiner Leistungsfähigkeit ist der Empfänger klein und leicht. Er arbeitet mit einer Batterie rund 3000 Stunden.

## AUTOPHON

Fabrik in Solothurn

8059 Zürich	Lessingstrasse 1—3	051 27 44 55
9001 St. Gallen	Teufenerstrasse 11	071 23 35 33
4052 Basel	Peter-Merian-Strasse 54	061 34 85 85
3000 Bern	Belpstrasse 14	031 25 44 44
6005 Luzern	Unterlachenstrasse 5	041 44 84 55
7013 Domat-Ems	Via Calundis	081 36 18 45
6962 Lugano	Via Bottogno	091 51 37 51

Autophon für Beratung, Projekte, Installation und Unterhalt

535.241.44 : 535.312  
J. Roch: **Die Bedeutung des Spiegelgrades für die Praxis der Leuchtdichtetechnik.** Lichttechnik 21(1969)2, S. 16A...19A.

535.241.44 : 628.971  
D. Range: **Ein einfaches Verfahren zur Klassifizierung von Fahrbahnbelägen für die Leuchtdichteberechnung in der Straßenbeleuchtung.** Lichttechnik 21(1969)3, S. 32A...34A.

535.6  
H. Lause: **Photometrische Ermittlung von Farbfehlern photographischer Objektive.** Lichttechnik 21(1969)3, S. 34A...35A.

621.321.001.6  
W. Schmidt und W. Tubbesing: **Die Entwicklung bei neuzeitlichen Lichtquellen und deren Anwendung.** Industrie, Elektrik und Elektronik 13B(1968) 23/24, S. 557...562.

621.327.59  
E. E. Miles: **High-pressure sodium lamps.** Light and Lighting 3(1968)3, p. 84...89.

628.931  
R. Pusch: **Wirkungsgradmethode zur Berechnung der Beleuchtungsstärke bei Außenbeleuchtungsanlagen.** Lichttechnik 21(1969)2, S. 13A...16A.

628.971.7  
D. Scholtysek: **Beleuchtung eines Skihanges.** Lichttechnik 21(1969)1, S. 1A...2A.

628.972  
T. P. Sandford and A. A. Maxwell: **Integrating the internal environment.** Light and Lighting 62(1969)3, p. 95...97.

628.973.5  
R. Spieser: **Zur Frage der Beleuchtung von Barockkirchen.** Lichttechnik 21(1969)2, S. 44...46 + 52.

628.975 : 656.055  
H.-G. Wagner: **Zur Auffälligkeit farbiger Fahrbahnmarkierungen.** Lichttechnik 21(1969)4, S. 42A...44A.

628.977 : 725.893  
H. Gertig: **Licht für Olympische Sommerspiele.** Lichttechnik 21(1969)4, S. 37A...41A.

628.977.1  
E. Frederiksen: **Depreciation of lighting installations in industrial areas.** Light and Lighting 62(1969)1, p. 17...20.

## 10 Elektrische Traktion Traction électrique

621.316.573.064.33 : 625.42  
W. Kühne und R. Mades: **Erprobung eines neuen Überstromschalters als Streckenschalter im U-Bahn-Betrieb.** Elektrische Bahnen 40(1969)2, S. 44...47.

621.332.31 : 621.336.3  
H. Ebeling: **Stromabnahme bei hohen Geschwindigkeiten. Probleme der Fahrleitungen und Stromabnehmer.** Elektrische Bahnen 40(1969)2, S. 26...39 + No. 3, S. 60...66.

621.333.41  
G. Hagen: **Neue Nutzbremsverfahren bei 16 $\frac{2}{3}$ -Hz-Einphasenreihenschlussmotoren.** Elektr. Bahnen 40(1969)3, S. 52...59.

621.335.2 : 621.314.6.025.1  
J. G. Sommerschield: **Application of rectifiers to British Railways a. c. motive power.** Proc. IEE 116(1969)2, p. 247...260.

621.337.2.024.2  
E. Grünefeld und H. Schulz: **Gleichstrom-Schnellschalter 3 WV 4.** Siemens Z. 43(1969)2, S. 80...83.

621.337.522 : 625.031.1  
P. Laube: **Die Ausnutzung der Haftriebung zwischen Rad und Schiene bei der elektrischen Netzbremse.** Elektr. Bahnen 40(1969)2, S. 40...44.

625.23.066  
E. Höfler und F. Zehnicker: **Bürstenlose Drehstromklauenpolgeneratoren für Stromversorgung von Eisenbahnwagen.** Elektrische Bahnen 40(1969)1, S. 15...20.

625.42-52(430-2.2)  
**Probefahrt mit automatischer Zugsteuerung bei der Hamburger U-Bahn.** Elektr. Bahnen 40(1969)1, S. 21...22.

656.257.004.4  
K. Öhler: **Die Sicherheit in Stellwerkanlagen.** Bull. SEV 60(1969)5, S. 165...174.

## 11 Elektrochemie Electrochimie

621.352.356  
K. J. Euler: **Neuere Entwicklungen auf dem Gebiet der Primärelemente, Akkumulatoren und Brennstoffzellen.** Chemiker-Zeitung, Chem. Apparatur. 92(1968)24, S. 871...876.

621.352.6 : 661.665.2  
H. Böhm und F. A. Pohl: **Wolframcarbid, ein Elektrokatalysator für saure Brennstoffzellen.** Wiss. Ber. AEG-Telefunken (41(1968)2 S. 46...49.

621.355.5 : 629.113.65  
W. Fischer: **Neue Akkumulatoren hoher Energiedichte.** Technica 18(1969)4, S. 271...275.

621.355.82 : 551.507.321  
B. Monneret, M. du Plessix et J. P. Courtot: **Batteries d'accumulateurs souples nickel-cadmium pour alimentation de ballons météorologiques.** Rev. gén. Electr. 78(1969)4, p. 371...378.

## 12 Elektrowärmetechnik, Thermoelektrotechnik Electrothermie

621.362 : 546.36 : 537.58  
D. Maugis: **Etude thermodynamique de la jonction métal-plasma thermique. Contribution à l'étude de l'ionisation de surface.** Ann. Radioélectr. 23(1968)93, p. 211...273.

621.365  
F. Scheffler: **Elektrowärmetechnik.** VDI-Z. 111(1969)1, S. 41...44.

621.365-551.454  
W. K. Roots: **Controlled electroheat stability.** Elektrowärme internat. 27(1969)2, p. 62...67.

621.365.015.2  
J. Odin: **Influence des grands fours à arc sur le fonctionnement des réseaux électriques.** Bull. SRBE 84(1968)4, p. 295...301.

621.365.55.026.437  
F. Popert: **Industrielle Hochfrequenzanlagen grosser Leistung zur Erwärmung verlustbehafteter Dielektrika.** Elektrowärme internat. 27(1969)2, S. 51...62.

621.791.763.1 : 621.365.5.029.63/.65  
F. Eichhorn und H. J. Oppe: **Mikro-Widerstandspunktschweißen von Kupfer- und Nickelbändern.** Feinwerktechnik 73(1969)5, S. 209...216.

628.3.02.003.1  
H. Lueder: **Neue Mittel und Wege zu einer biologisch angemessenen und wirtschaftlichen Klimatisierung von Gebäuden.** Elektr.-Verwertg. 44(1969)3/4, S. 71...84.

697.278 : 621.317.39 : 536.53  
R. Alleman: **Zur Berechnung der Anschlusswerte von Speicherheizungen.** Elektr.-Verwertg. 44(1969)3/4, S. 85...92.

697.278 : 628.8 : 666.3  
H. Kirn: **Messverfahren zur Ermittlung des Wärmeinhaltes elektrischer Speicherheizgeräte.** Elektrowärme internat. 27(1969)1, S. 33...38.

697.278 : 628.8 : 666.3  
W. Richter: **Keramische Blockspeicher, Elektrodenkessel und Kältespeicher.** Elektrowärme internat. 27(1969)1, S. 13...18.

697.278 : 697.4  
H. Engelbrecht: **Über die Entwicklung eines Salzsämelze-Elektroblockspeichers für Warmwasserheizung.** Elektrowärme internat. 27(1969)1, S. 24...27.

697.278.001.1  
G. Nold: **Theorie der Salzspeicherheizung.** Elektrowärme internat. 27(1969)1, S. 2...6.

697.278.001.3  
R. Bierhoff: **Grundlagen der Wirkungsweise und Aufbau von Elektrospeicherkessel.** Elektrowärme internat. 27(1969)1, S. 7...12.

697.278.001.42  
R.-J. Weimar: **Betriebserfahrung mit Blockspeichern verschiedener Systeme.** Elektrowärme internat. 27(1969)1, S. 28...33.

697.278.004.1  
K.-J. Deppe: **Aufbau und Funktion von Elektrospeicherkessel.** Elektrowärme internat. 27(1969)1, S. 21...24.

Thema: Beleuchtung in der Industrie

 **SIEMENS**

# Staub, Wasser, Dämpfe: trotzdem attraktive Leuchten



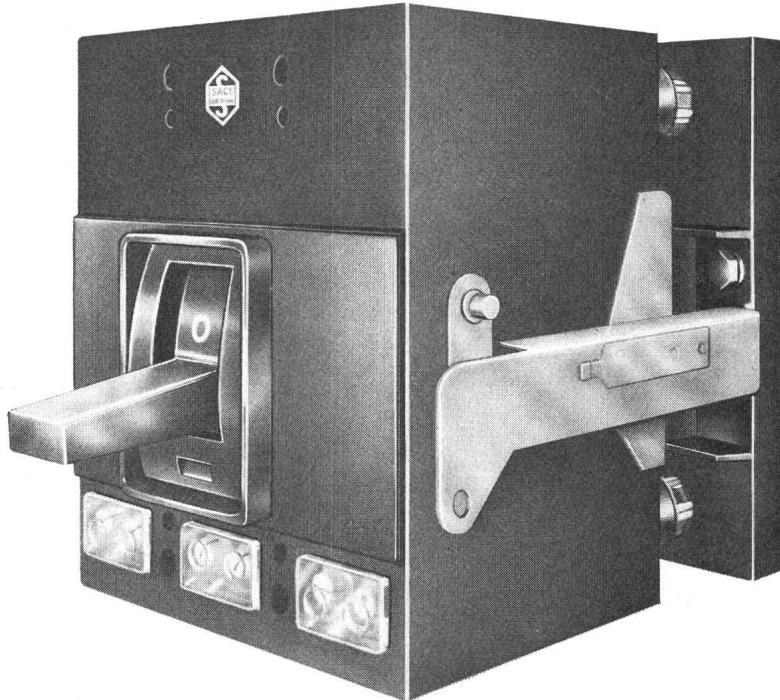
Staub, Wasser, Dämpfe – gegen aggressive Industriatmosphäre sind unsere neuen abgedichteten Universal-Kunststoffleuchten immun. Diese robusten Industrieleuchten bestehen aus schwer entflammarem, glasfaserverstärktem Polyester, sind staub- und spritzwassergeschützt und mit ecken- und kantenstabilen Wannen ausgerüstet. Aber mehr noch. Wir gaben diesen Leuchten eine klare und moderne Form, damit industrielle Beleuchtungsanlagen attraktiver werden, damit sie repräsentativ wirken. Die Möglichkeiten, unsere neuen Leuchten einzusetzen, sind nahezu unbegrenzt. Sie lassen sich auf Decken und Wände montieren und in Decken (auch Paneeldecken) und Wände bis zur Bündigkeit einbauen. Aber auch im Freien können sie an Wänden und Masten angebracht werden; die Schutzart wird dadurch nicht beeinträchtigt. Ein universelles Kunststoffleuchten-System.

Wir informieren Sie gern ausführlich und unverbindlich mit unserer Druckschrift «Abgedichtete Universal-Kunststoffleuchten». Sie können sich die Leuchten auch von unseren Reisevertretern zeigen lassen.

Telefonieren Sie uns bitte: Siemens Aktiengesellschaft  
Abt. SSW/H, Löwenstrasse 35, 8021 Zürich  
Tel. 051 25 36 00  
Siemens SA, 1020 Renens-Lausanne, 42, rue du Bugnon,  
Tel. 021 34 96 31

# Abgedichtete Universal-Kunststoffleuchten von Siemens

**10 000  
SACE Leistungsschalter in der Schweiz**



**Leistungsschalter Typ Z500 (Bild)**

<i>Nennstrom</i>	<b>500 A</b>
<i>Nennspannung</i>	<b>500 und 1000 V</b>
<i>Abschaltvermögen bei</i> 380 V~	<b>30 kA<sub>eff</sub></b>
<i>(cos<math>\varphi</math> <math>\geq</math> 0,25)</i> <i>bei</i> 500 V~	<b>20 kA<sub>eff</sub></b>
<i>bei</i> 1000 V~	<b>10 kA<sub>eff</sub></b>

**SACE S.p.a. Bergamo**

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA<sub>eff</sub> für selektiven Schutz – SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

Dieser Schalter verfügt über auswechselbare, thermisch und magnetisch einstellbare Überstrom- und Kurzschlussauslöser und kann mit Motorantrieb, Abschaltrelais, Hilfskontakten und anderen Zubehör ausgerüstet werden.

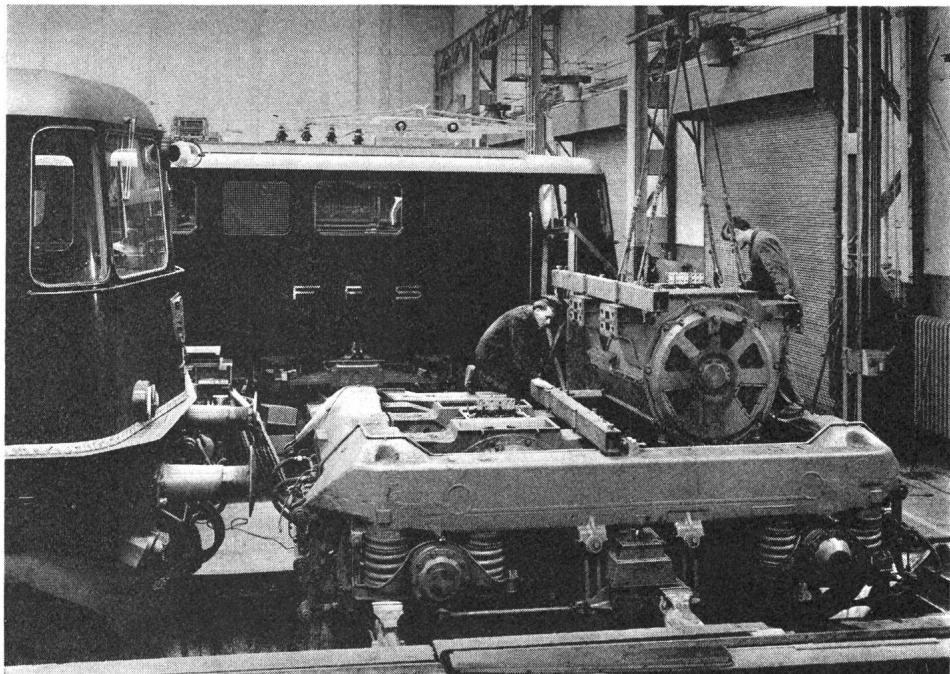
Er ist für feste oder ausfahrbare Montage gebaut und eignet sich ganz besonders zum Schutze von Transformatoren, Generatoren, Leitungen und Verbraucher.

**TRACO ZURICH**  
TRACO TRADING COMPANY LIMITED  
JENATSCHSTR. 1 8027 ZURICH TEL. 051 271291

## Polyimid-Wicklungsdräht SIB

### Eigenschaften

- ausserordentlich dünner, gleichmässiger Isolationsauftrag
- stets gleichbleibende elektrische Eigenschaften
- chemisch beständig gegen Lösungsmittel und Transformatorenöl
- unempfindlich gegen Feuchtigkeit und extreme Temperaturen



### Anwendungsmöglichkeiten

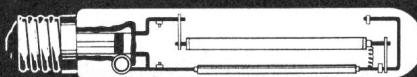
Bahn-Traktionsmotoren  
Servo-Mechanismen  
Hochbeanspruchte Motoren  
der Klassen H und C  
Überlastbare Motoren  
aller Temperatur-Klassen

Wicklungen für extrem  
tiefe Temperaturen (Kältetechnik)  
Lokomotiv- und Flugzeugbau  
Elektro-Werkzeuge  
Trockentransformatoren  
und Drosselpulen

Unsere Fachleute erteilen Ihnen gerne weitere Auskunft: Telefon 061 80 2121

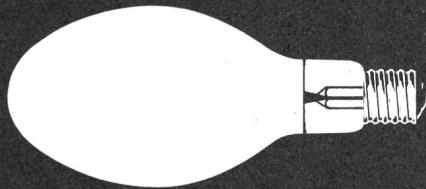
**Schweizerische Isola-Werke Breitenbach**

# Rouler les yeux fermés?



- Lampe à vapeur de sodium.

- Lampe à vapeur de mercure au vanadate d'yttrium activé à leuropium.



Pas question, bien sûr. Et pourtant, c'est bien là l'expression de la confiance! Les automobilistes qui empruntent la route Serrières-Neuchâtel peuvent le dire: ils rouent les yeux fermés, en toute confiance. Ils sont éclairés par Mazda.

Sur les routes (Nationale 5\*), dans les villes, les villages, les lieux publics, Mazda respecte le regard et met le décor en valeur. L'art et la science de l'éclairage. Tout en nuances et parfaitement équilibré. Un éclairage qui jamais ne fatigue ni n'éblouit.

Les yeux fermés, choisissez Mazda.

# MAZDA

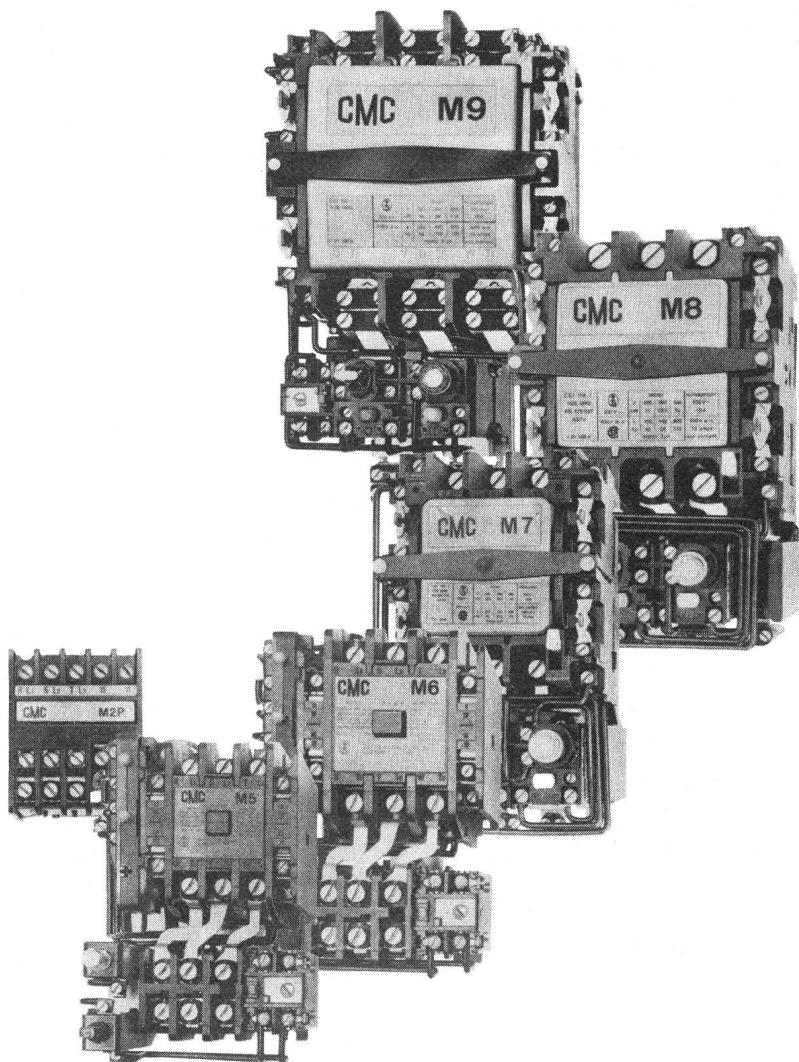
Importateur: Transelectric SA – Sion, tél.: 027 2 59 71

Distributeur: Fauconnet SA – Lausanne, tél.: 021 26 44 03

\* Sur la Nationale 5, par exemple, le nouveau ballon Mazda au vanadate d'yttrium améliore encore la lumière et le rendu des couleurs.



# komplett...



ist jetzt unsere neue Schützenreihe für Nennströme bis 160 A oder 114 kW bei 500 V bzw. 84 kW bei 380 V.

## Motorschütze M2P-M9P

3polige Motorschütze mit angebautem Thermoblock als Motorschutz und angebautem Steuerzubehör, wie Doppeldruckknopf für Impuls- oder Dauerkontaktsteuerung, Steuersicherung oder Sicherheitsstecker und Signallampe.

Sämtliche Schütze sind in spritzwassersicherem Gehäuse lieferbar. Die Schütze entsprechen CEI-SEV-VDE-CSA-BS-Vorschriften.

Verlangen Sie unsere Liste D 20.

## Details

Unsere komplett, eng abgestufte Schützenreihe erlaubt die Auswahl des optimalen Apparates für jeden Verwendungszweck.

Minimale Abmessungen dank der kompakten Konstruktion und gleiches Be- festigungshöhenmass für die Motorschütze M2 - M6.

Haupt- und Hilfskontakte lassen sich leicht austauschen und wechseln. Hohe Qualität der Steuerspulen. Die Spulen der Typen M5-M9 werden im Vakuum mit Kunstharz vergossen.

Sämtliche Hilfskontakte können mit AMP-Steckern geliefert werden. Selbstverständlich sind sämtliche Schützenkombinationen, wie Sterndreieckschütze, Umschaltschütze usw. mit formschönem Gehäuse lieferbar.

Unsere Schütze erhalten Sie ab Lager, auch bei Ihrem Grossisten.

# CMC

**Carl Maier + Cie**

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

**8201 Schaffhausen**

Telex 7 6486

Tel. 053-8 16 66



**Präzisionspotentiometer  
DIGITAL-KNOBPOT®  
Modell 3650**



Potentiometer, Drehknopf  
und Ablesung in einer Einheit!

Widerstandsbereiche:  $100\ \Omega$  bis  $500\ K$

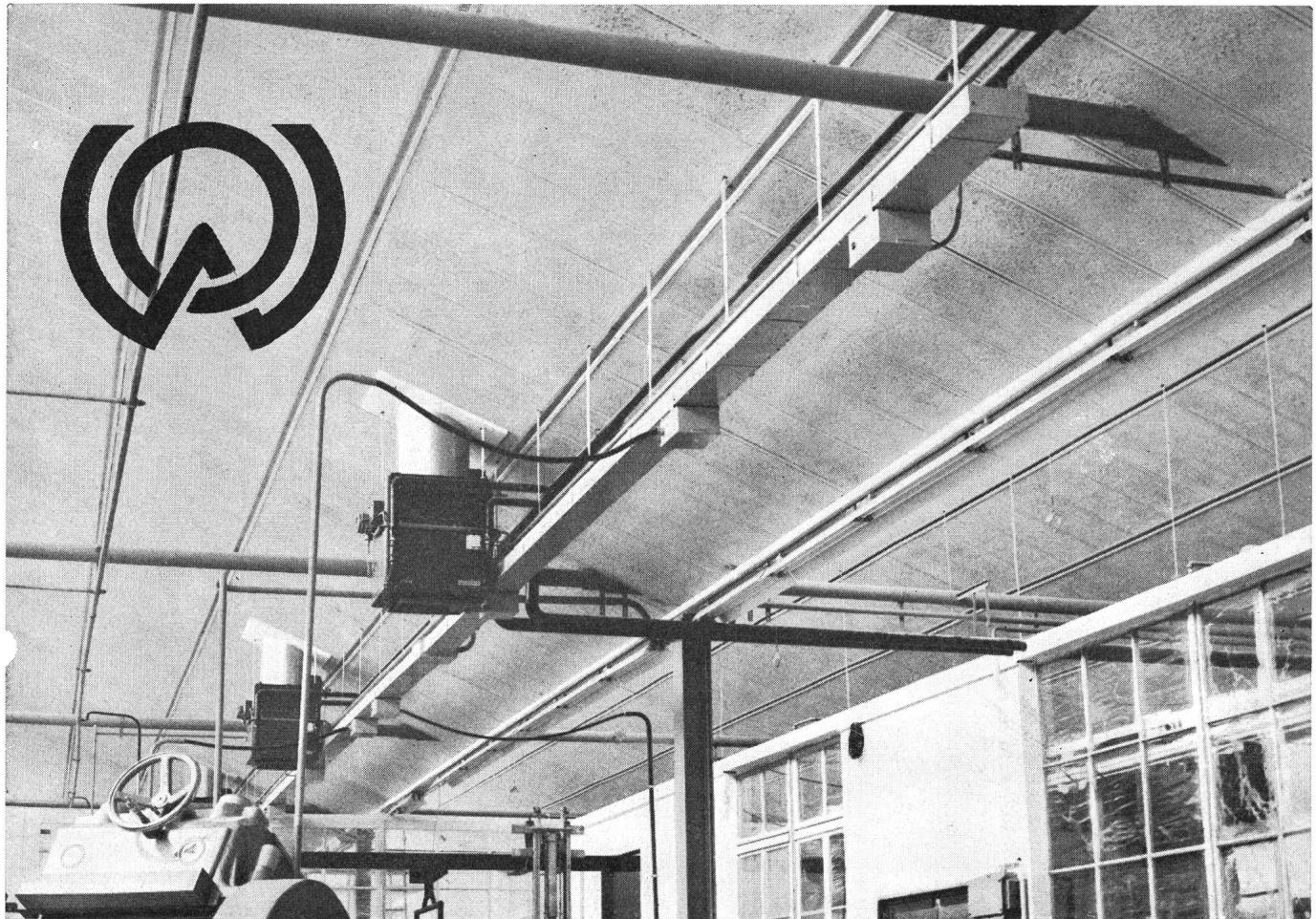
10 Umdrehungen

Einstellgenauigkeit: 0,1%

Reproduzierfähigkeit: 0,05%

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen

**BOURNS AG ALPENSTRASSE 1 6301 ZUG  
TEL. (042) 2178 77 TELEX: 78 722**



### **Stromkanäle 500 V**

mit blanken Kupferschienen für 200, 300 und 400 A werden an der Decke von Maschinensälen und Werkstätten montiert.

Auf die unter Spannung stehenden Stromkanäle können im Abstand von 50 cm Abgangskästen mit Schraubsicherungen 25 A, 60 A und 100 A, mit NHS-Unterteilen oder mit Leistungsschaltern aufgesteckt werden. Neue Maschinen lassen sich somit unter Spannung anschliessen, ohne dass der Strom abgeschaltet werden muss.

Vorteile: vollständige Bodenfreiheit, kein Aufreissen der Fussböden bei Neuanschlüssen, rasche Montage, einfache Planung, Änderungen und Nach-installationen ohne Betriebsausfall jederzeit möglich, nicht mehr benötigte Kanäle können an anderer Stelle wiederverwendet werden, deshalb keinerlei Wertverluste.

# **OSKAR WOERTZ**

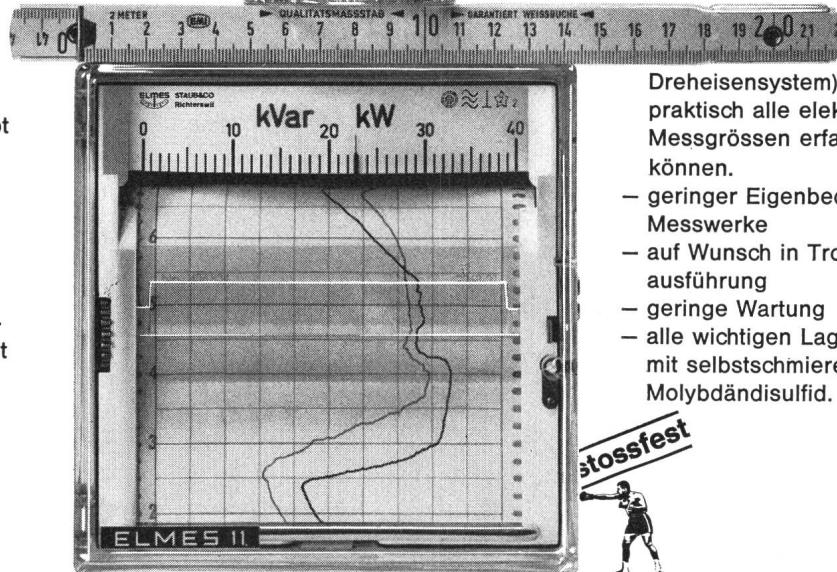
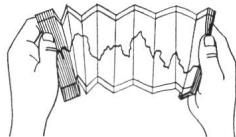
Fabrik elektrotechnischer Artikel, 4002 Basel

# Elmes 11



# das Instrument mit dem praktischen Faltpapier!

- neuartiges Faltpapier, welches das rasche Auffinden einer beliebigen Registrierstelle ohne Abwickeln oder Umrollen ermöglicht. Normiertes Papier nach DIN 16230, Breite 120 mm
- tintenlose, gleichzeitige Aufzeichnung von 1 oder 2 Messwerten
- Einfache Handhabung. Ausziehbare Papierführung erlaubt bequemes Einlegen des Faltpapierblockes oder Auswechseln der Farbbänder
- Robustes Stahlblechgehäuse mit Vollsichttür, Normgröße 144 x 144 mm
- auf Wunsch mit volltransistorisierter, induktiver Reglereinheit Min. oder Max. bzw. Min./Max.



Gilt für alle Ausführungen:

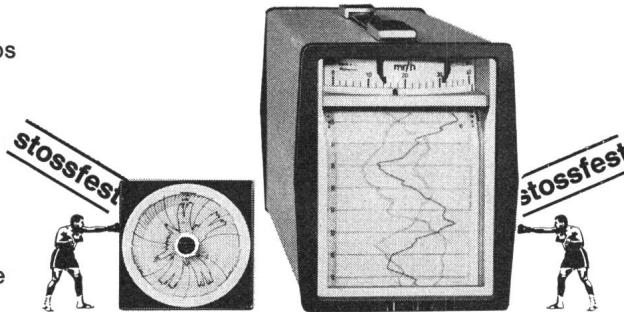
- tintenlose Aufschrift
- rasche Punktfolge
- stossfeste Drehspul-, Kreuzspul- und ferrodynamische Messwerke (ELMES 12 auch mit

Dreheisenystem), womit praktisch alle elektrischen Messgrößen erfasst werden können.

- geringer Eigenbedarf der Messwerke
- auf Wunsch in Tropenausführung
- geringe Wartung
- alle wichtigen Lager aus Nylon mit selbstschmierendem Molybdändisulfid.

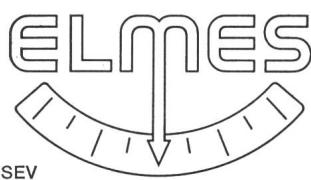
## ELMES 12 Kreisblattschreiber

- Kleinste Abmessungen, Normgröße 96 x 96 mm
- einfache Handhabung, tintenlos
- 3 Vorschübe, umschaltbar 1-7-30 h oder 1-7-30 Tage
- stossfeste Drehspul-, Kreuzspul-, Dreheisen- und ferrodynamische Messwerke
- Messbereiche ab 10  $\mu$ A oder 8 mV
- Einbau- oder Aufbaugehäuse
- tragbare Ausführung



## ELMES 10

- durchlaufendes Farbband für 1 Jahr Betriebsdauer
- gleichzeitige Aufzeichnung bis zu 6 Messgrößen
- auf Wunsch mit zusätzlichen Zeitmarkierrelais und mit induktiver Reglereinheit
- Normgröße 192 x 240 mm für Einbau
- tragbares Gehäuse aus Leichtmetall mit Kunststoff beschichtet.



Wir bitten um unverbindliche  Dokumentation  Vorführung  
des  ELMES 10  ELMES 11  ELMES 12

Firma \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

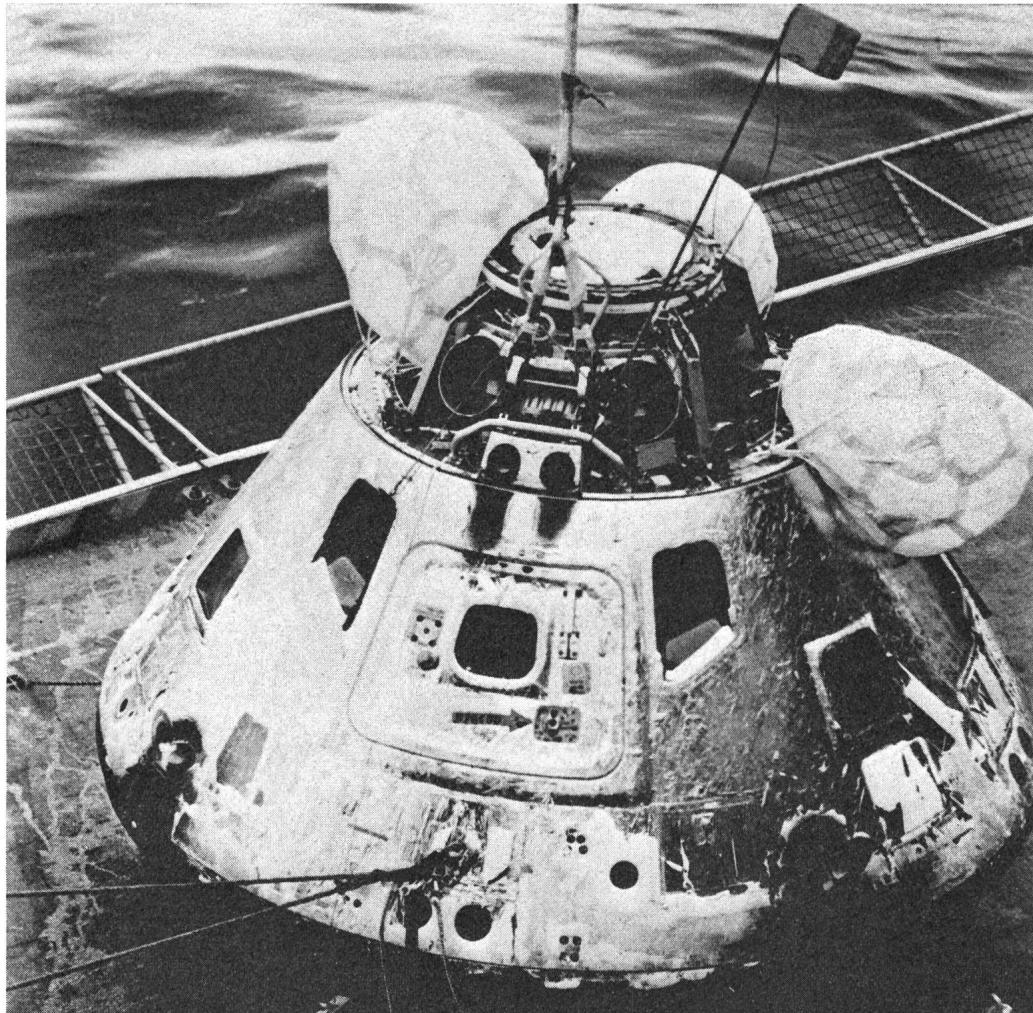
Adresse \_\_\_\_\_

## ELMES STAUB & CO.

Fabrik elektr. Messinstrumente  
CH-8805 Richterswil ZH / Schweiz  
Telefon 051/762222  
Telex 75525

---

# ®ARALDIT zum Mond



## und zurück

ARALDIT-Epoxidharze der CIBA gehören zu den Konstruktionsmaterialien, die beim Bau der Hitzeschilde von Apollo-Raumkapseln Verwendung finden.

In Verbindung mit Bändern und Sandwichwaben dienen sie als Kleb- und Füllstoff.

Kaum eine andere Anwendung stellt höhere Anforderungen an Qualität und Zuverlässigkeit dieser Produkte.

Kunstharze der CIBA finden sich auch in anderen Raumkörpern wie den Satelliten *«Early Bird»*, *«Ariel 3»* und *«Diadem»* oder jenen der Europäischen Organisation für Raumforschung ESRO.

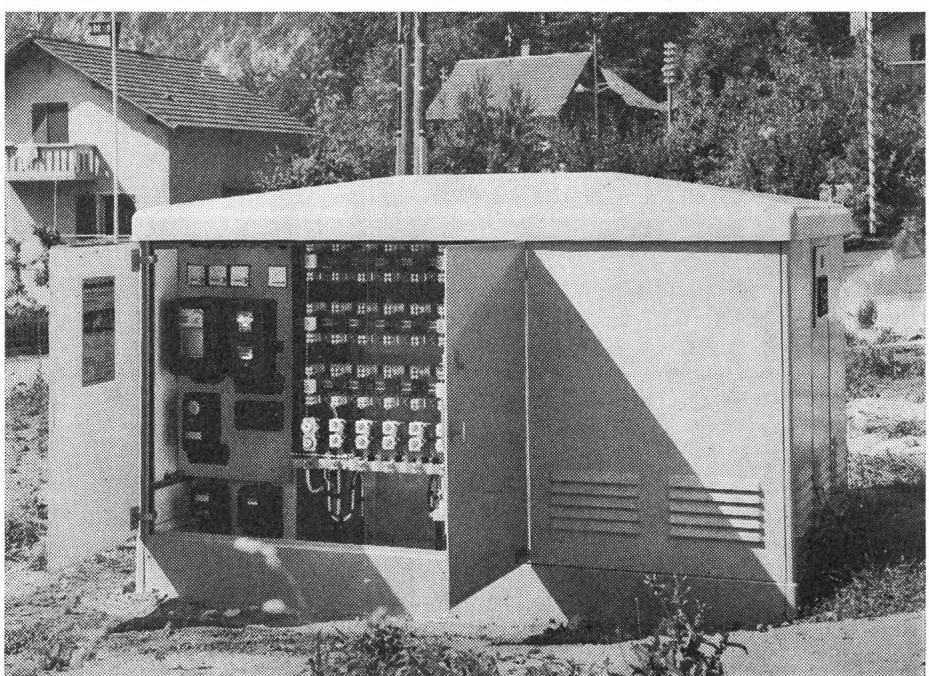
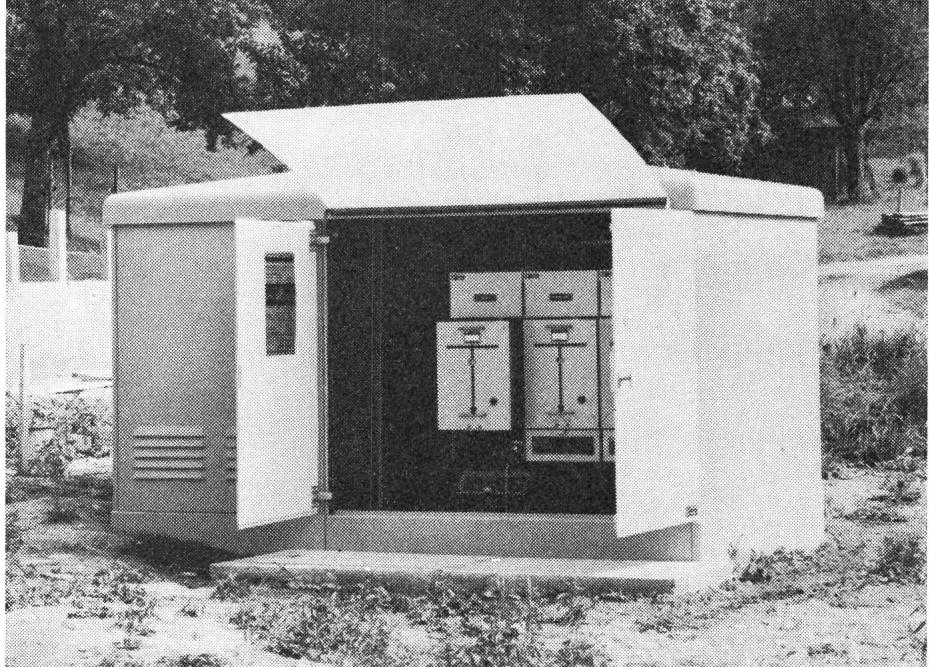
C I B A

---

# peyer

## Viele diskutieren den Fortschritt. Manche verwirklichen ihn mit der neuen Peyer Mini-Kompakt-Station

(selbstverständlich aus glasfaserarmiertem Polyester)



Hochspannungs-Anlage:

Bis 4 Kompakt-Schalt-Einheiten  
Reihe 20, 3polig schaltbar

Transformatoren-Kammer:

Einsatz von Schweizer  
Norm-Transformatoren  
bis 630 kVA

Niederspannungs-Verteilung:

Bis 10 NHS-Gruppen,  
dazu viel Platz für den Einbau  
weiterer Apparate

Kleinstabmessungen:

L = 2700 mm  
B = 1700 mm  
H = 1500 mm über Boden

Witterungsbeständiges,  
unverwüstliches Gehäuse aus  
glasfaserarmiertem Polyester

Einfache, zeitsparende Montage;  
die Station wird fixfertig ver-  
drahtet und anschlussbereit  
geliefert.

Niedrigste Kosten für Land-  
erwerb; keine Wartung; keine  
Baubewilligung erforderlich

Vom Eidg. Starkstrominspektorat  
begutachtet

Grösste Sicherheit durch gekapselte berührungsgeschützte Schaltein-  
heiten; vollisolierte Verschalung.

Ausbau- und erweiterungsfähig = zukunftssicher.  
Moderne, solide Ausführung; ästhetische Form.



**SIEGFRIED PEYER ING + CO. 8832 WOLLERAU**

Telex: peyertecnic wlr 75570

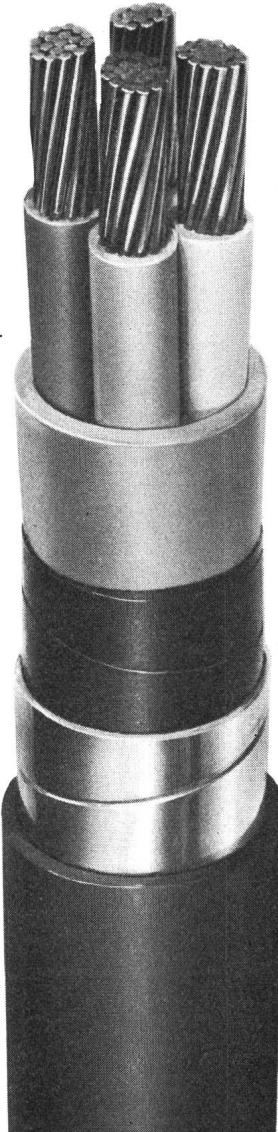
Telefon 051 76 46 46

# **Nicht nur Papierbleikabel kommen aus Brugg. Sondern auch vollwertige Kunststoffkabel.**

Zum Beispiel dieses Thermoplast-Niederspannungskabel

Thermoplast-Niederspannungskabel werden für Hausinstallationen (Tdc-Kabel) und armiert zur Verkabelung von Sekundärnetzen (TT-Kabel) verwendet.

Wir liefern Thermoplast-Niederspannungskabel kurzfristig in den gebräuchlichsten Querschnitten, Ader- und Mantelfarben aus unserem gut dotierten Lager.



Bei der Planung und Ausführung von Kabelanlagen stehen Ihnen unsere Spezialisten zur Verfügung. Rufen Sie uns an. Auch wenn es um Kunststoffkabel geht.

**BRUGG**

Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg  
056-41 11 51

# Sicherheit vor allem!



Kern Aarau liefert vollständige Präzisions-Meßausrüstungen zur Absteckung, Kontrolle und Überwachung von Bauwerken jeder Art. Besonders bei Deformationsmessungen an Stau-  
mauern und -dämmen von Wasserkraftanlagen spielen die zuverlässigen und präzisen Kern-Instrumente eine immer wichtige Rolle.

Eine reichhaltige, illustrierte Broschüre über die verschiedenen Meßmethoden und die dafür geeigneten Kern-Ausrüstungen stellen wir Interessenten gerne zu.

**Kern & Co. AG Aarau**  
Werke für Präzisionsmechanik und Optik



---

Senden Sie mir bitte Ihre Broschüre  
(Präzisions-Meßausrüstungen)

---

Name \_\_\_\_\_

---

Beruf \_\_\_\_\_

---

Adresse \_\_\_\_\_

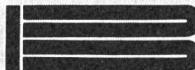
---

Bitte Coupon an Kern & Co. AG 5001 Aarau senden

Die Schnecke braucht ihr Gehäuse zum Wohnen. IMHOF-Normgehäuse hingegen benützt man in der Elektronik und Automation.

Um nun in jedem Fall auch das passende Gehäuse verfügbar zu haben, führen wir über 150 Typen in den verschiedensten Ausführungen und Baugrößen — und zwar an unserem Lager in Zürich! Diese Vielfalt bietet Ihnen unbeschränkte Auswahlmöglichkeiten.

Sämtliche Modelle, ob aus Stahl oder Aluminium, sind solid gebaut. Sie sind standardmäßig grau — hammerschlag einbrennlackiert.



**WALTER BLUM PHYSIKALISCH-ELEKTRONISCHE PRODUKTE**  
8037 ZÜRICH · HÖNGGERSTRASSE 115 · TEL. 051/42 23 42 · TELEX 53294



Ob Minibox, Pult, Tisch- oder Bodenmodell, die eleganten und zeitgemässen Formen werden auch Sie begeistern.

Als Ergänzung führen wir Standard-Zubehörteile wie Handgriffe, Chassis, Teleskop-schienen usw. Rasche und preisgünstige Lieferung ab Lager Zürich.

Verlangen Sie Kataloge und Preislisten vom Generalvertreter.

***Jedem  
sein eigenes  
Gehäuse***

!



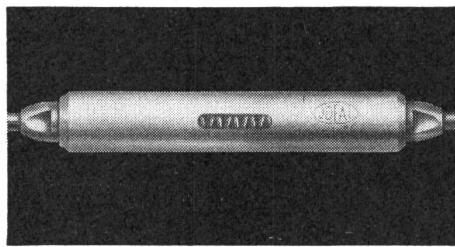


## zuverlässig ...

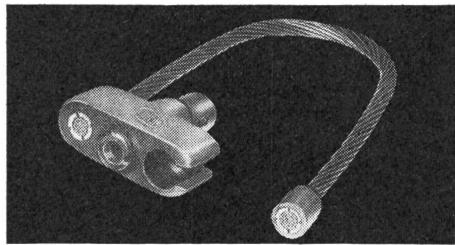
ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

Aus unserem Fabrikationsprogramm:

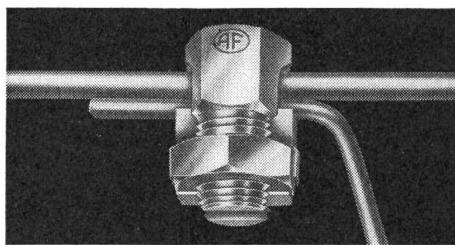
I D E A L - Muffen 3 mm Ø - 150 mm<sup>2</sup>



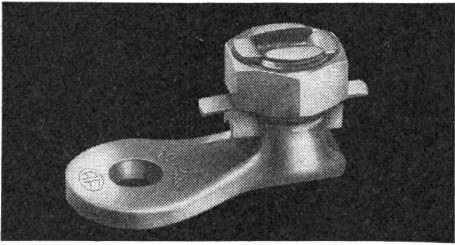
I D E A L - Konusendverbinder



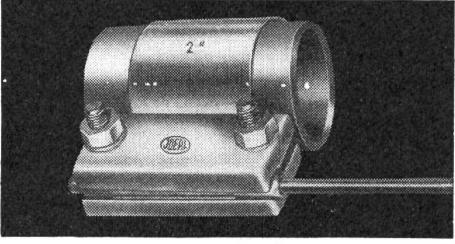
S E R R O D U R - Klemmen 10 - 240 mm<sup>2</sup>



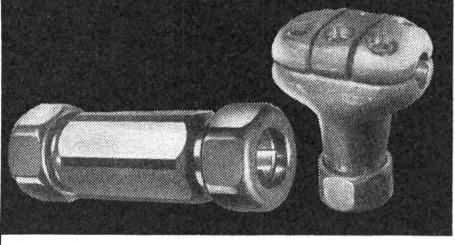
I D E A L - Kabelschuhe 25 - 240 mm<sup>2</sup>



I D E A L - Briden für Netzerzung



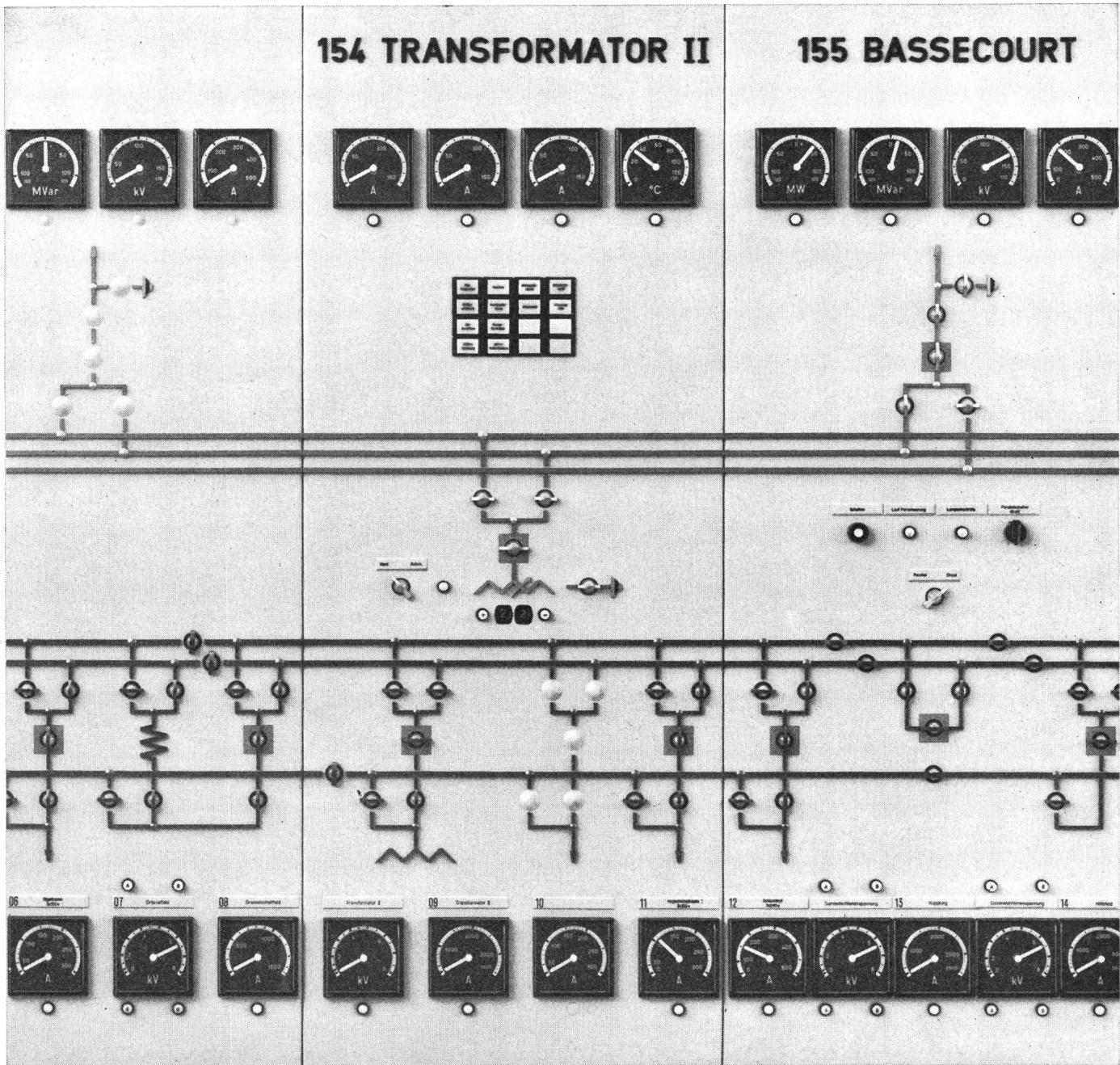
A F -Verbinder für Schaltanlagen



**ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO**  
Spezialfabrik für Verbindungsmaßaterial elektrischer Leitungen



0 065 / 3 66 75

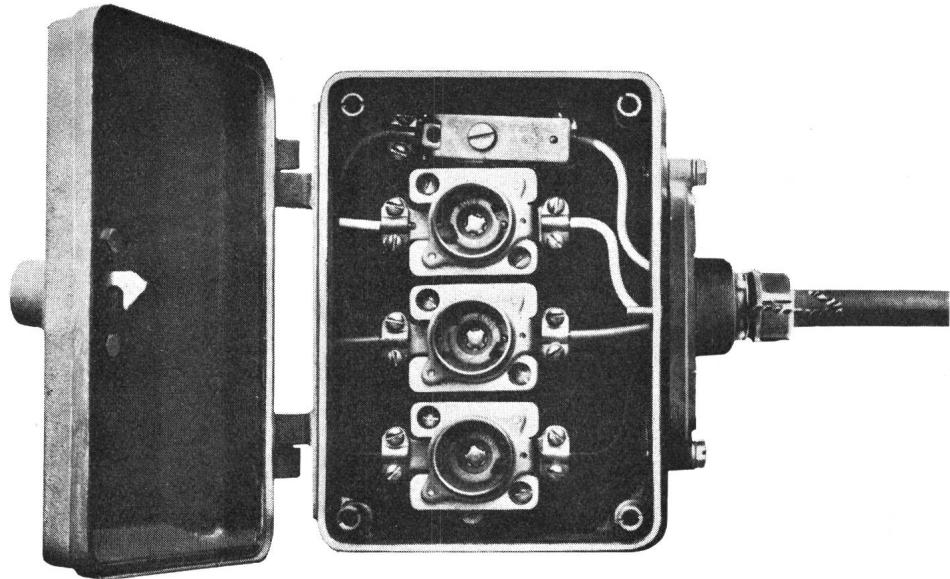


## CENTRAX Anzeigegeräte

CENTRAX Instrumente fügen sich harmonisch in alle Arten von Blindschemata ein und sind in mehreren Farbnormen lieferbar. Bei kleinstem Platzbedarf bieten sie ein Maximum an Skalenlänge und Ablesegenauigkeit und eignen sich zur Anzeige von allen elektrischen und thermischen Messgrößen. Anschluss direkt oder über Messumformer möglich. Bitte verlangen Sie unsere Druckschriften EA sowie TA.

Camille Bauer Aktiengesellschaft  
4000 Basel  
Dornacherstrasse 18  
Tel. 061 34 24 40

**camille  
bauer**



## Wer spielt leichtfertig mit seinem Leben...?

Absichtlich wohl kaum jemand. Doch wie schnell passieren Unfälle mit elektrischem Strom. Oftmals, weil ein kurzer Hinweis oder die richtige Bezeichnung fehlte. Mit einem DYMO-Schriftprägerät fertigen Sie diese Bezeichnungen an Ort und Stelle gleich an.

Die Kosten sind — und das ist fast ein leichter elektrischer Schlag — geringer als für eine Zigarette.

Sie müssen nur Buchstaben einstellen und den Prägegriff drücken. Im nächsten Moment haben Sie fachmännische Kennzeichnungen mit selbstklebender Rückseite, die auf trockenem, glattem Untergrund wie z.B. auf Kabeltrommeln, Holzkisten, Glas, Schalttafeln, PVC-Kabeln

bestens haften.

Elektroabteilungen wie die Ihre verwenden schon seit langem DYMO-Beschriftungen. Selbst Hitze, Wasser, Fett oder Strom können ihnen nichts anhaben.

DYMO-Bänder gibt es in Breiten von 6 bis 19 mm und in verschiedenen Farben.

DYMO ist das komplette Kennzeichnungssystem mit sämtlichem Zubehör.

Warten Sie bitte nicht, bis es zu einem Unfall kommt.

Schaffen Sie sich vorher DYMO an!

**Geringeres Risiko — dank DYMO!**



# DYMO®



Generalvertretung für die Schweiz:  
Cellpack AG, 5610 Wohlen

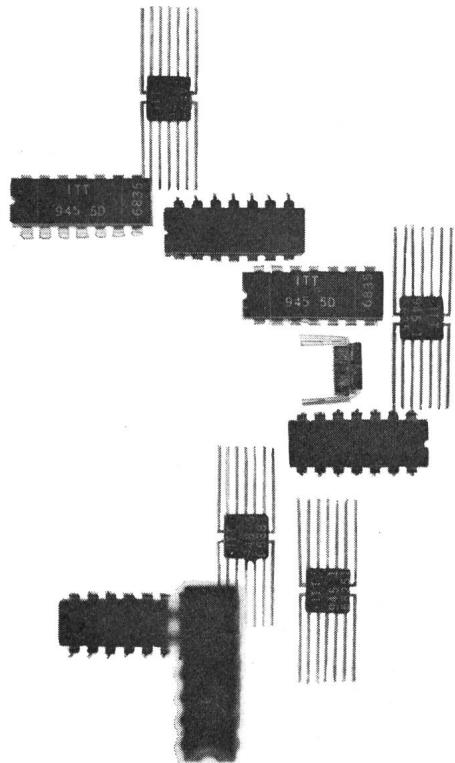


Bitte senden Sie mir genaue Angaben über das DYMO Schriftprägesystem  
Firma \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

# **Integrierte Schaltungen: Die Unentbehrlichen**

## **TTL-Serie** **MIC 9000...9017**



Funktionen:  
 Master-Slave-JK-Flipflop  
 2-, 3- und 4-fach-NAND-Gatter,  
 2-fach-AND-NOR-Gatter,  
 NAND-Gatter mit 8 Eingängen,  
 2-fach-NAND-Leistungsgatter,  
 6-fach Inverter.  
 Übertragungsverzögerung  
 (propagation delay) 10 ns typ.  
 Sehr niedrige Verlustleistung.  
 Einheitliche Betriebsspannung 5 V.  
 Dual-in-Line TO-116-Gehäuse.  
 Standard-Temperaturbereich  
 0 ... + 75°C. Erweiterter  
 Temperaturbereich: - 55 ... + 125°C.

ITT Standard, 8036 Zürich  
Zweierstrasse 35, Postfach  
Telefon 051 254510

6251-69-1

## BAUELEMENTE

ITM

**Stahl** + **Legierungen**  
**Kupfer** + **Legierungen**  
**Nickel** + **Legierungen**  
**Aluminium** + **Legierungen**  
**Titan** + **Legierungen**  
u.s.w. . . .

# BLECH

bearbeitet behandelt  
befestigt für Sie  
nach Muster  
Zeichnung oder Skizze

# GALLAY

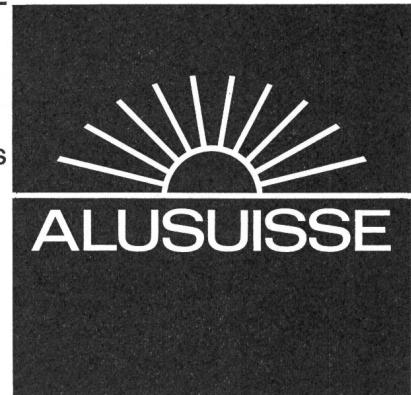
**G**  
50 Jahre Erfahrung

Erfahrung  
Usines Jean Gallay S.A. Genf.  
Tel. (022) 36 33 80

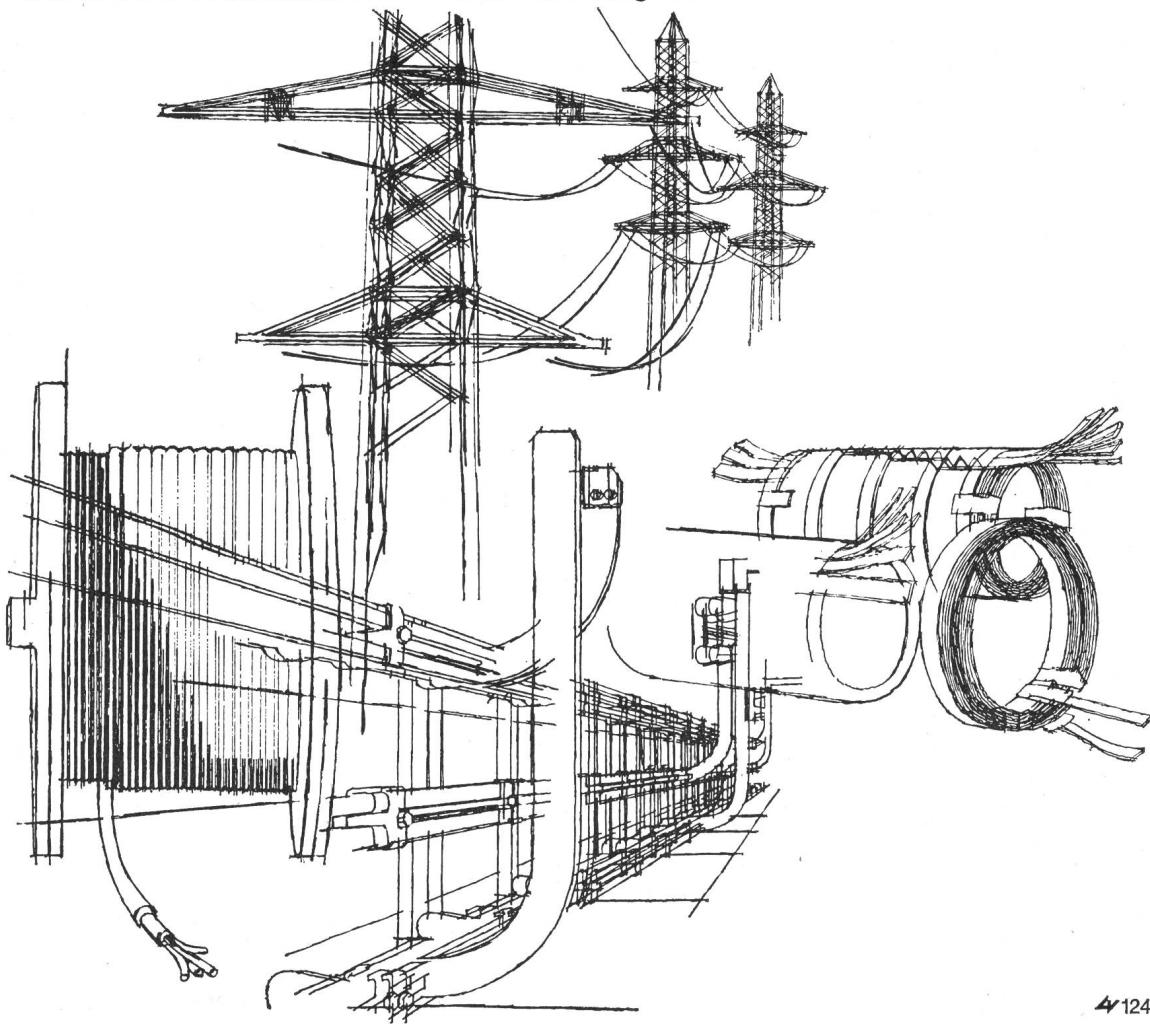
# Auch in der Elektrotechnik immer mehr aus Alusuisse Aluminium

Die guten elektrischen Eigenschaften, die Korrosionsbeständigkeit und der günstige Preis führen dazu, dass Alusuisse-Aluminium in der Elektrotechnik immer mehr verwendet wird. Freileitungen, Stromschienen, Kabel, auch ganze Schaltschränke aus Aluminium bewähren sich seit Jahren. Neuerdings werden auch Trafo-Wicklungen aus Aluminium-Bändern hergestellt, wobei ihre spezielle Eignung besonders zur Geltung kommt. Die Elektro-Fachleute der Alusuisse beraten Sie in allen technischen Fragen und stellen ihre reiche Erfahrung in den Dienst der Kunden.

Arbeiten Sie mit Alusuisse-Beratung und mit Alusuisse-Material. Sie können sich darauf verlassen.



Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung CH-8048 Zürich Telefon 051/548080

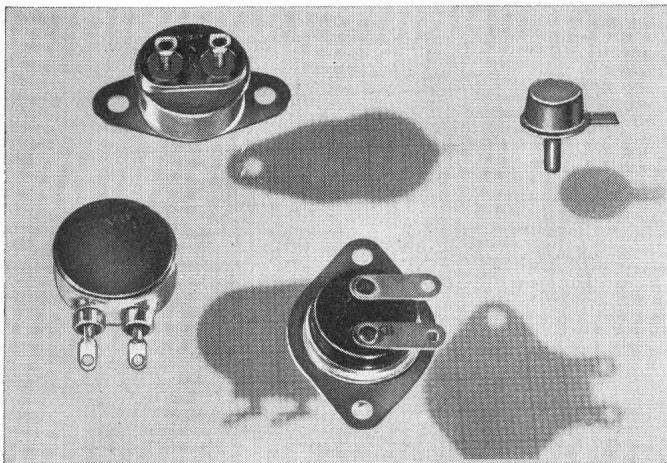


AV 124



**KLIXON**  
®

## Präzisions-Thermostate



**kleine Abmessungen,  
grosse Ansprechgeschwindigkeit**

**grosse Ansprechgenauigkeit**

**kippende Schaltcharakteristik**

**explosionssichere Ausführungen**

Typen	minimales Schalt- Differential	verwendbar von bis	Schalt- vermögen	Schalt- funktion
M1	5 °C	-55 °C 260 °C	220 V 4 A	r, a
C4344	5 °C	-55 °C 260 °C	220 V 4 A	r, a
C4391	6 °C	-55 °C 200 °C	220 V 8 A	r, a, u
M2	3 °C	-20 °C 200 °C	220 V 1 A	r, a,
2862	3 °C	-20 °C 130 °C	220 V 1,5 A	r, a
3BT u. 4BT	18 °C	-20 °C 175 °C	125 V 1 A	r, a

**einfacher, robuster Aufbau**

**technische Beratung und  
Datenblatt durch:**

**FABRIMEX**

Fabrimex AG - Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

## Isolationsmesser

mit Kurbelinduktor  
inkl. Lederbereitschaftstasche Fr.195.-



Entspricht SEV-Vorschrift 1000 und VDE 0100  
Genauigkeitsklasse  $\pm 1,5\%$   
Lieferbare Normentypen:

Typ	Messbereich MΩ	Meßspannung Volt	—
5421	0... 20	250	
5422	0... 50	500	
5423	0...100	1000	

**provel** /

8005 Zürich, Hardstr. 235  
Telefon (051) 42 12 74

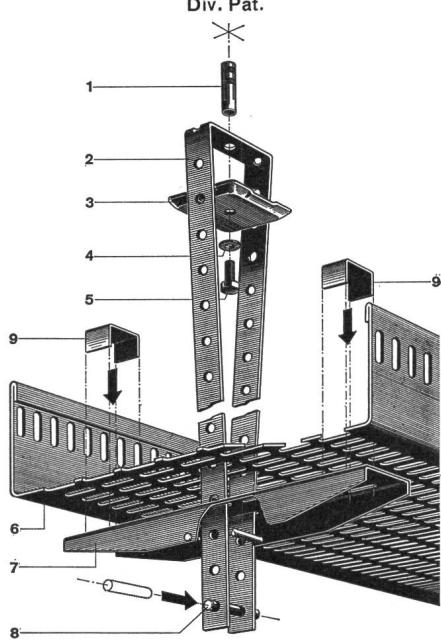
**LUXRAM**  
*Fluoreszenz-Lampen*  
20, 25, 40, 65 W.  
Weiss, Warmton, Tageslicht  
LICHT A.G. GOLDAU

# HEER

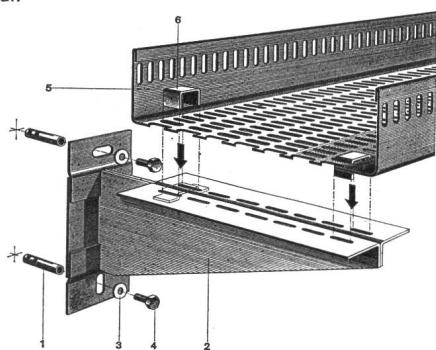
## Kanal

für elektrische Kabel

Div. Pat.



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Ein- fädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten, auch mit ungelerntem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER- Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, + -Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

Einige Referenzen: Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln — NOK — SBB- Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon — Emser Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG, Winterthur — CIBA AG, Basel und Monthey — Saurer AG, Arbon — Gebr. Sulzer AG, Winterthur — ETH-Neubauten Hönggerberg, Zürich — Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach — Höhere Techn. Lehranstalt, Windisch — Kieswerke Hüntwangen und Wil bei Rafz ZH — EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u.a.m.



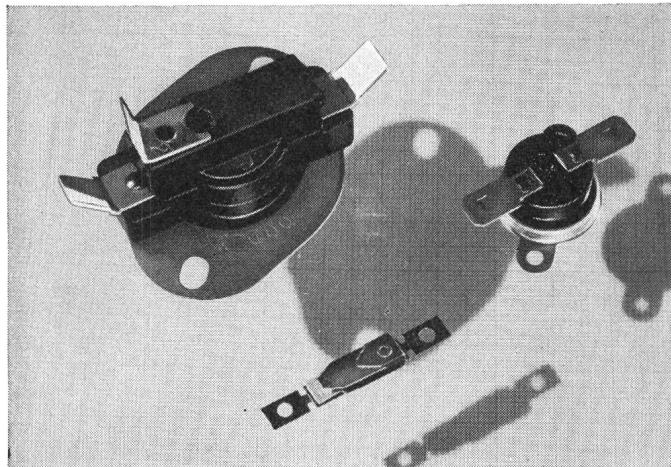
**H. Heer & Co. 4600 Olten**  
Industriestrasse 28  
**Tel. 062/21 16 33**

individuell — leistungsfähig — seit 1875



**KLIXON**<sup>®</sup>

## Kommerzielle Thermostate



**als Schutz- oder Regelthermostat**



**einfacher, narrensicherer Aufbau**

**kippende Schaltcharakteristik**



**manuelle oder automatische Rückstellung**

Typen	minimales Schalt-Differential	verwendbar von bis	Schaltvermögen	Schalt-funktion
206	6 °C	-25 °C +175 °C	25 A bei 240V	a, r, u
207	9 °C	- 5 °C +175 °C	8 A bei 240V	a, r
MA 10	20 °C	+75 °C +135 °C	10 A bei 230V	r
20420	6 °C	-25 °C +105 °C	25 A bei 240V	a, r, u
20640	9 °C	-30 °C + 75 °C	5 A bei 240V	a, r, u



**preisgünstig**



**kurze Lieferfristen**



**Gross-Serienfertigung in Europa**

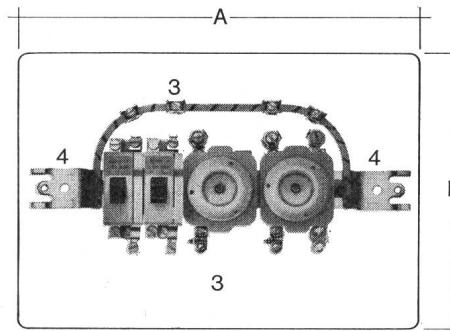
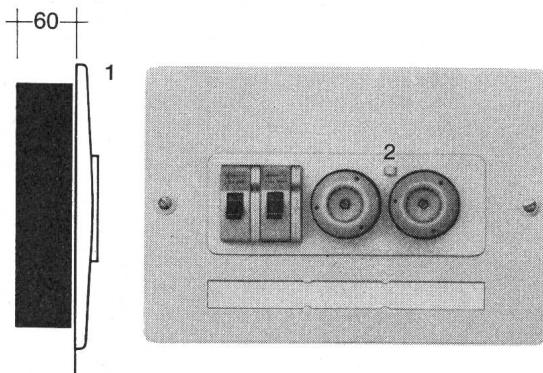
**FABRIMEX**

Fabrimex AG - Kirchenweg 5 - 8032 Zürich - Tel. 051/47 06 70

## Auch wenn nur eine dünne Wand zur Verfügung steht...

dann ist der WEBER-Kleinverteiler UP die Lösung.

In drei verschiedenen Typen für 2, 3 oder 5 Sicherungselemente können auch Leitungsschutzautomaten eingebaut werden. Eine weitere Grösse ist mit max. sieben Sicherungselementen lieferbar. Die Frontabdeckplatten sind weiss (auf Wunsch und bei grosser Stückzahl pressen wir für Sie hellgraue Platten).



Type	A	B
UPS/A 2	194	170
UPS/A 3	240	170
UPS/A 5	332	170
UPS/A 7	424	170

Service Center Basel  
Service Center Lausanne  
Service Center Luzern  
Service Center Zürich  
Bureau Neuchâtel

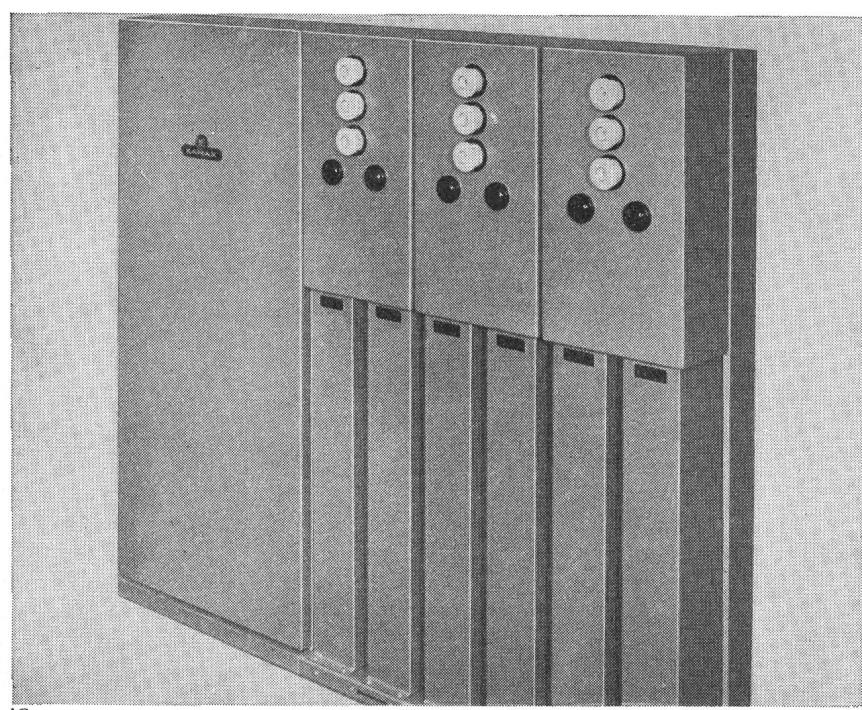
Telefon 061 42 16 55  
Telefon 021 24 45 47  
Telefon 041 5 78 78  
Telefon 051 62 22 55  
Telefon 038 4 25 44



WEBER AG Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate 6020 Emmenbrücke Tel. 041 5 22 44

# xamax

Xamax AG  
8050 Zürich Birchstr. 210



## Kondensatoren

Senken Sie Ihre Betriebsunkosten! Mit Xamax-Leistungskondensatoren können Sie die vom Elektrizitätswerk gelieferte und verrechnete Blindenergie selbst erzeugen! Unsere Abteilung Kondensatorenbau fabriziert komplettete, automatische Kompensationsanlagen in jeder gewünschten Grösse. Besonders möchten wir darauf hinweisen, dass die nach dem Baukastensystem konstruierten Batterien – für Blindleistungen bis 400 kVar – eine raumsparende Unterbringung gestatten, je nach den Platzverhältnissen Ihres Betriebes. Zusätzliche Elemente lassen sich bei Erweiterungen mühelos aneinanderreihen und elektrisch zusammenschalten. Verlangen Sie unsere 32seitige Dokumentation «Wirkleistung - Scheinleistung»!

**SPRAGUE**  
THE MARK OF RELIABILITY

**BAU-  
ELEMENTE**

**TELION**  **elektronik**

**1**

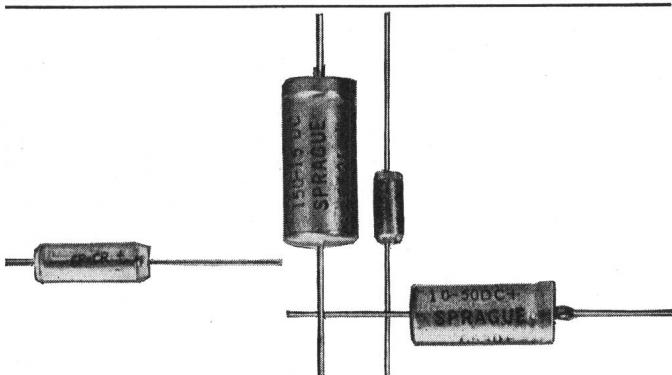
zwingender Grund  
veranlasst Sie,  
einen Tantalkon-  
densator  
anzuwenden:

***seine Zuverlässigkeit***

**2**

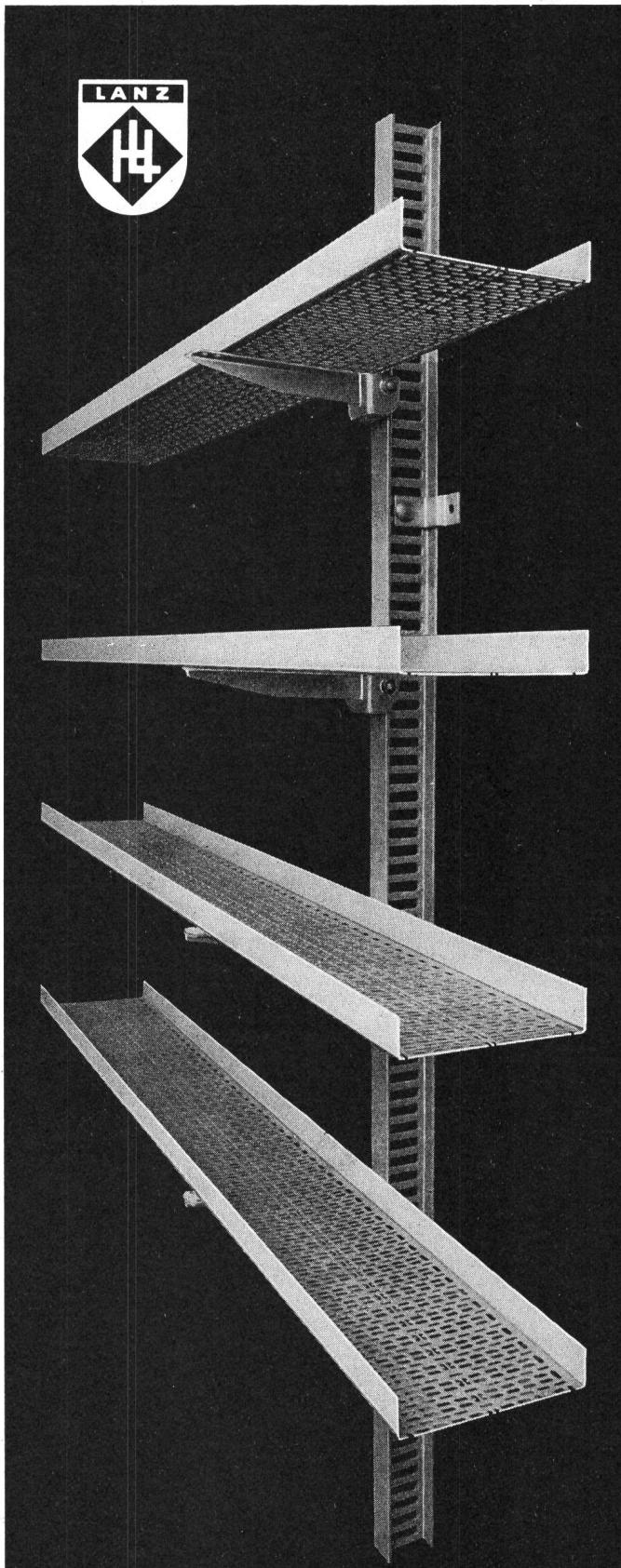
zwingende Gründe  
veranlassen Sie,  
den **SPRAGUE**-  
Tantalkon-  
densator anzu-  
wenden:

***seine Zuverlässigkeit  
und  
sein günstiger Preis***



Typ 150 D ab Lager Zürich lieferbar.

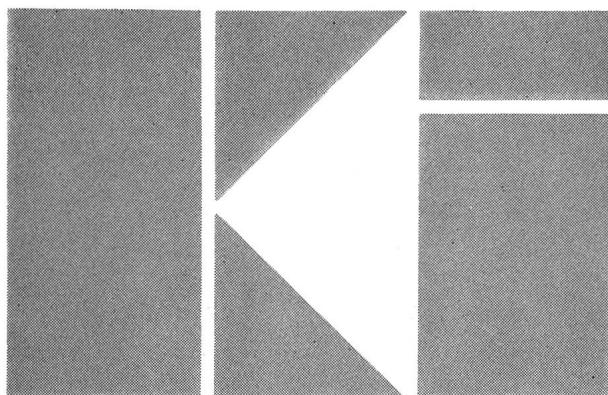
Generalvertretung:  
TELION AG 8047 Zürich  
Tel. 051/54 99 11



**HERMANN LANZ AG  
4853 MURGENTHAL**

und die Grosshandelsfirmen

# KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK AG



# WILDEGG

DRAHT - UND KABELFABRIK



## DUAX P 28 eröffnet die neue Aera im Gesteinsbohren



Verkauf durch den Fachhandel

Der leichteste  
elektro-pneumatische  
Bohrhammer  
Bohren 6-30 mm  
Dosen senken 66 mm Ø  
Spitzen  
Maschinelles Setzen  
von Selbstbohr-Dübeln

DUAX-Produktions-  
programm:  
elektrische Hand- und  
Schlag-Bohrmaschinen  
Tischbohrständer  
Winkelschleifer  
Bohrhämmmer, elektro-pneumatisch  
mit und ohne Bohrmehlabsaugung

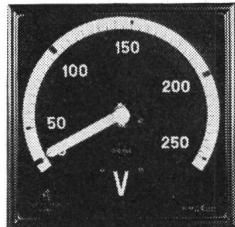


KARL MEIERHOFER AG  
DUAX-Generalvertretung  
5102 Rapperswil, 064 47 26 55

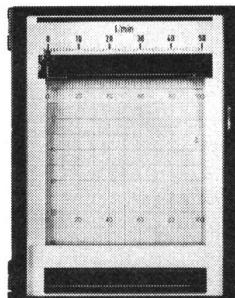
1-Tage-Reparatur-Service

Schwerpunkte unseres Fabrikationsprogrammes  
sind elektrische:

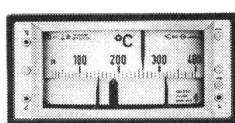
Centrax-  
Anzeiger



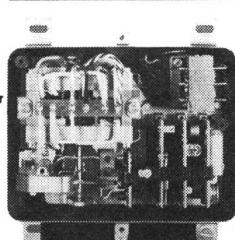
Linax- und  
Pointax-  
Schreiber



Capa-Regler



Monax-,  
Sineax- und  
Kinax-  
Messumformer



25  
Jahre

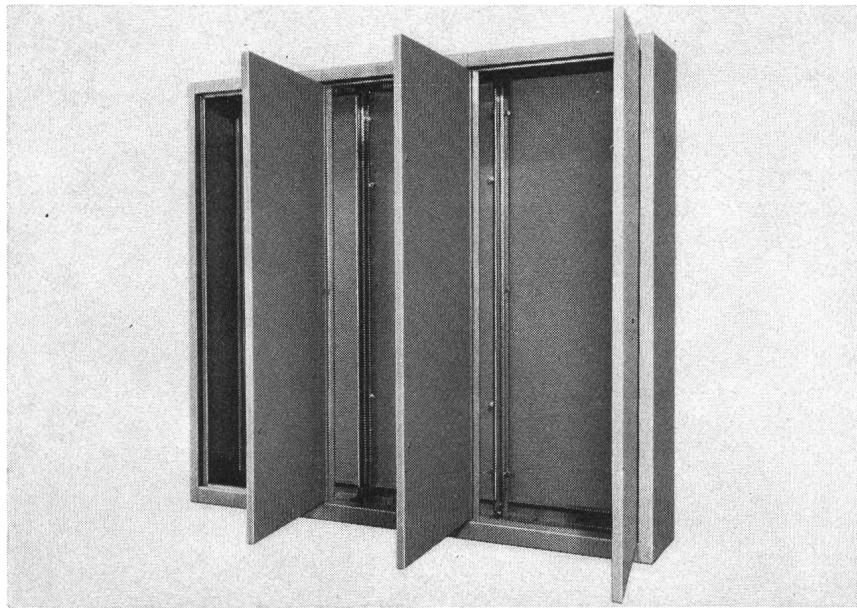
**camille  
bauer**  
messinstrumente

Camille Bauer Messinstrumente AG CH-5610 Wohlen / Schweiz Telefon 057-6 4151 Telex 52 998 cbm ch

Es gibt verschiedene Standpunkte;  
in Sachen Normschränke  
sind wir von unserem überzeugt.

Normschränke und Norm-  
pulte im Baukastenprinzip

GUTOR Normschränke und  
Normpulte sind von unseren  
Spezialisten im Sinne einer  
Denksportaufgabe gelöst und  
weiter entwickelt worden.  
Überlegungen führten auch  
zum überlegenen Erzeugnis.  
Zum Beispiel sind alle Teile  
verschraubt und auswech-  
selbar; die Felder beliebig  
zusammenstellbar und  
verwindungsfrei verbunden:  
die Traversen-Konstruktion  
dreidimensional verstellbar;  
alle Einzelteile grundiert  
und thermolackiert.  
Die Preise  
höchst interessant!



**GUTOR AG 5430 Wettingen**

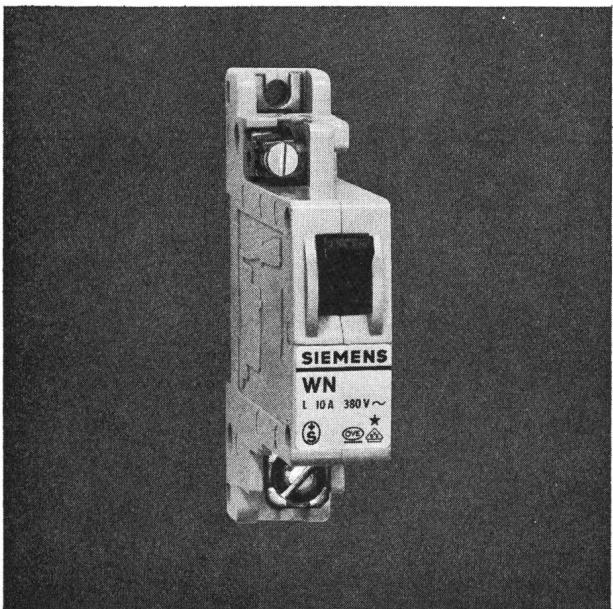
Telefon 056 6 25 25





## WN-Automat

einpolig, 6-25 A, 380 V (SEV-geprüft)



Der WN-Automat ist ein Hochleistungsautomat und kann daher in Fällen hoher Beanspruchung eingesetzt werden.

Der WN-Automat ist auch noch bei grossen Kurzschlussströmen mit den vorgeschalteten Sicherungen selektiv.

Der WN-Automat ist unempfindlich gegenüber Einschaltstromstößen; er kann daher in Stromkreisen mit grösseren Gruppen von Glühlampen oder L-Lampen eingesetzt werden.

Die Lebensdauer bei voller Belastung beträgt 20000 Stellungswechsel. Der Automat ist bis zu 45° und bis zu einer relativen Luftfeuchtigkeit von 95 % klimabeständig.

Einsetzbar in Schalttafeln, Hausverteilungen.

Verlangen Sie bitte unverbindliche Unterlagen, Beratung oder Offerte

SIEMENS  
Aktiengesellschaft  
8021 Zürich, Löwenstrasse 35, Tel. 051/25 36 00  
1020 Renens-Lausanne, 42, rue du Bugnon,  
Tel. 021/34 96 31

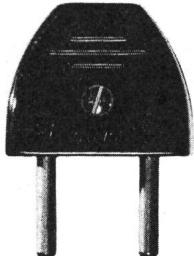


LAMPE AARAU



**STECKER +  
KUPPLUNGEN**  
SEV-geprüft

zu günstigen Preisen!

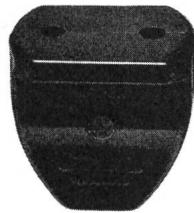


**SILAC AG**

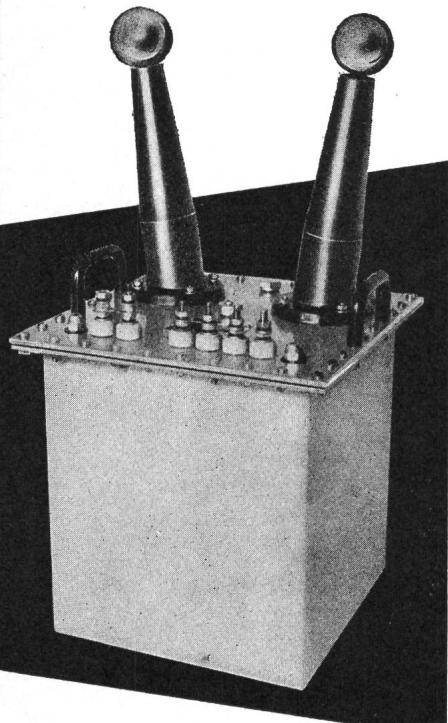
Kunststoff-Presswerk

**8841 Euthal**

Telefon (055) 6 13 58



**Transformatoren**



Norm- und  
Sonder-Trafo

zweck-  
entsprechend  
und zuverlässig

durch die  
Spezialfirma



**ERNST SCHLATTER AG**  
Dübendorf/ZH Tel. 051 85 73 00

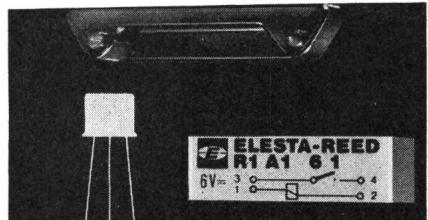
**Neu: ELESTA REED  
-Relais**  
für moderne,  
kompakte elektronische  
Schaltungen

Elesta Reed-Relais

sind für gedruckte Schaltungen in industrieller,  
klimafester Ausführung gebaut.

- \* Praktisch unbegrenzte Lebensdauer
- \* Hohe Schaltfrequenz
- \* Unempfindlich gegen korrodierende Atmosphären
- \* Grosse Auswahl hochqualitativer Reedkontakte
- \* Qualitäts-Finish
- \* Aufeinander abgestimmte Abmessungen des Miniatur- und des Standard-Reed
- \* Geringe Bauhöhe für optimale Platzausnutzung
- \* Ausführung für 6 V=, 12 V= und 24 V=

Miniatur-Reed



Standard-Reed



Sie bauen zuverlässige  
Steuerungen  
mit Elesta-Relais

1:1

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:



**ELESTA**

Elestas AG Elektronik  
Telefon 085/9 25 55

7310 Bad Ragaz/Schweiz  
Telex 74 298

E.-Günther Hannemann  
Tel. 231594+235023

6 Frankfurt/M., Gutleutstr. 11  
Telex 04 12 598

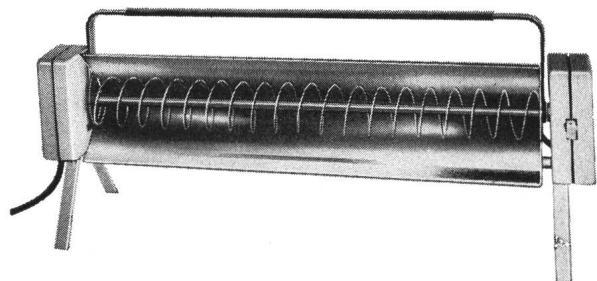
Elestas Elektronik GesmbH 6800 Feldkirch/Vlg.  
Marktgasse 5 Telefon 05522-3434

**NEU**

Elastische ETIRO-Kabel in  
Vollplastik —  
Ausführung mit und ohne  
abgeschirmten Leiter

**HOHAG**

## Infrarotstrahler



Leistungsfähiges, handliches Infrarot-Heizgerät. Maxi-  
male Strahlungswirkung, minimaler Stromverbrauch.  
Schwenkbarer Parabol-Reflektor. Verlangen Sie bitte  
unverbindlich Liste 2 J.



FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
Paul Lüscher  
Telefon (032) 86 15 45

CH-2575 Täuffelen  
Telex 34324

**Beleuchtungsmesser**  
Tascheninstrument Trilux  
Meßbereiche 120/600/6000 Lux  
mit Zusatzfilter bis 120 000 Lux

Präzisionsinstrumente  
UVA-Lux } auch mit  
Pt 3-Lux } Augenkorrektionsfilter

**GOSSEN**

**P. G O S S E N & C O . G . M . B . H . E R L A N G E N**

**Ulrich Matter AG**  
Elektrische  
Messinstrumente

**5610 Wohlen**  
Telefon (057) 61454

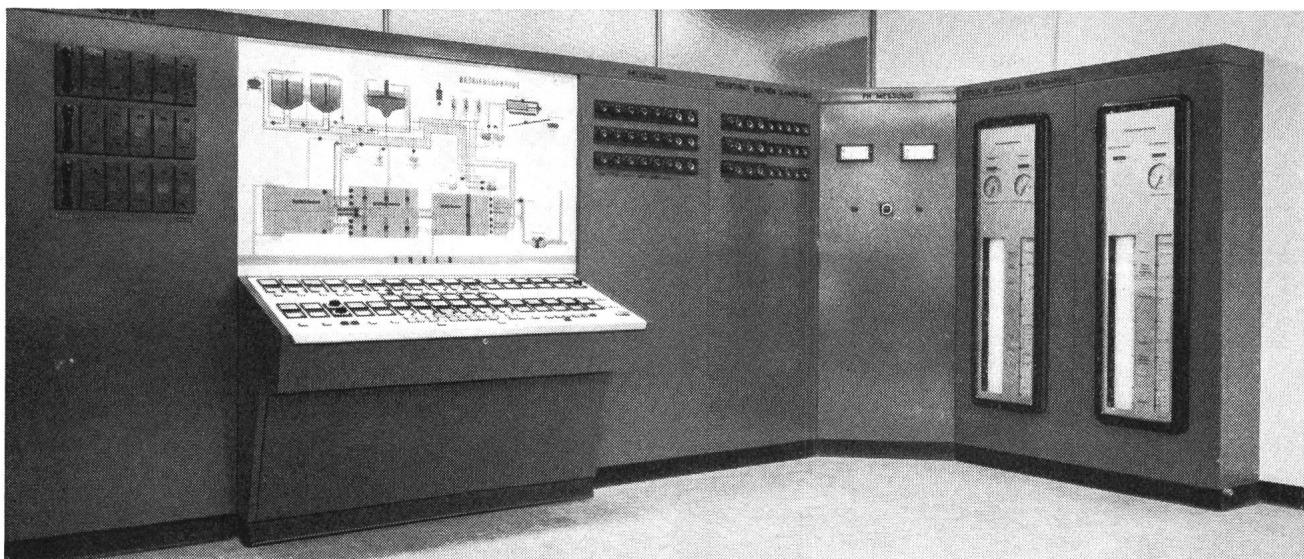


# RUOSS SÖHNE

## 8854 SIEBNEN

Elektrotechnische Unternehmung  
Schalttafelbau

Telefon (055) 7 42 58 / 7 53 83

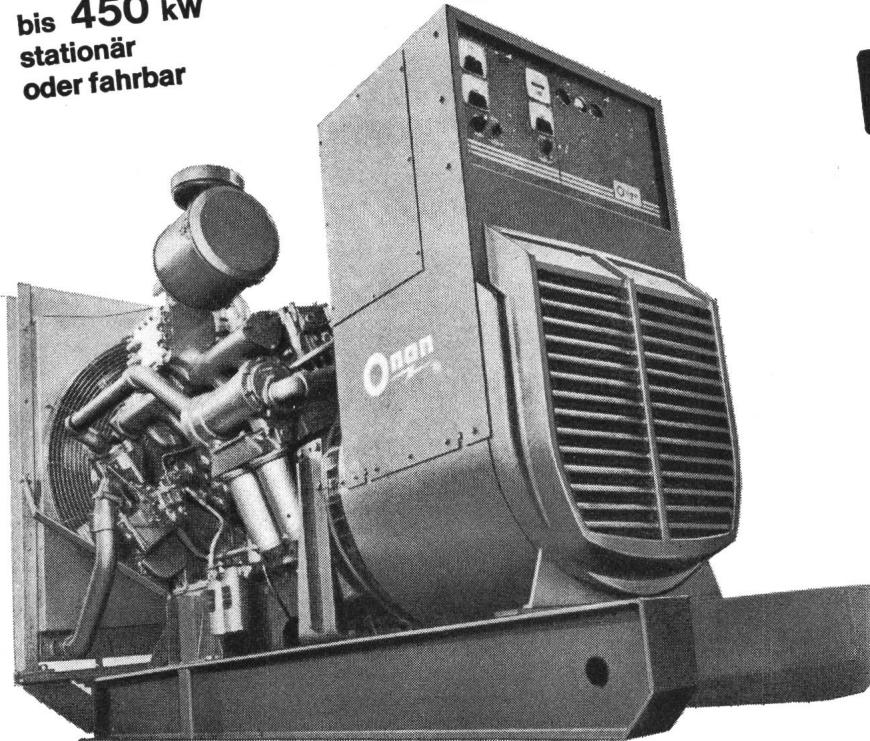


50 Jahre Dienst am Kunden  
durch Erfahrung und Zuverlässigkeit

Hauptverteilung und Steuerung. Kläranlage Eglisau

**DIESEL-**

bis 450 kW  
stationär  
oder fahrbar



**Stromerzeuger**

**Onan**

Projektierung und Bau von  
**Notstromanlagen**

für Handbedienung, automatischen  
oder vollautomatischen Betrieb  
schockgeprüfte Ausführungen

**AKSA AG**  
Ingenieurbureau 8116 Würenlos  
Bahnhofplatz Telefon 056 / 3 56 43

## Neuer Abzweigstecker

SEV-geprüft 2p+E 10 A  
Beidseitig Type 13



- Nr. 4718 rund/rund
- Nr. 4718 wf waagr./flach
- Nr. 4718 sf senkr./flach
- Nr. 4718 rf rund/flach
- schwarz und weiss lieferbar

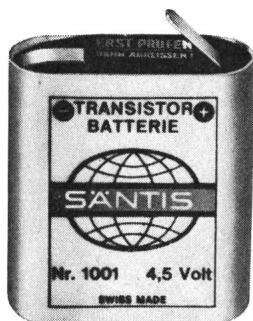
**AG JENNI & Co. Glattbrugg ZH**  
Elektrotechnische Artikel en gros  
Tel. 051/83 62 22

**SÄNTIS**

Batterien  
sind  
Qualität

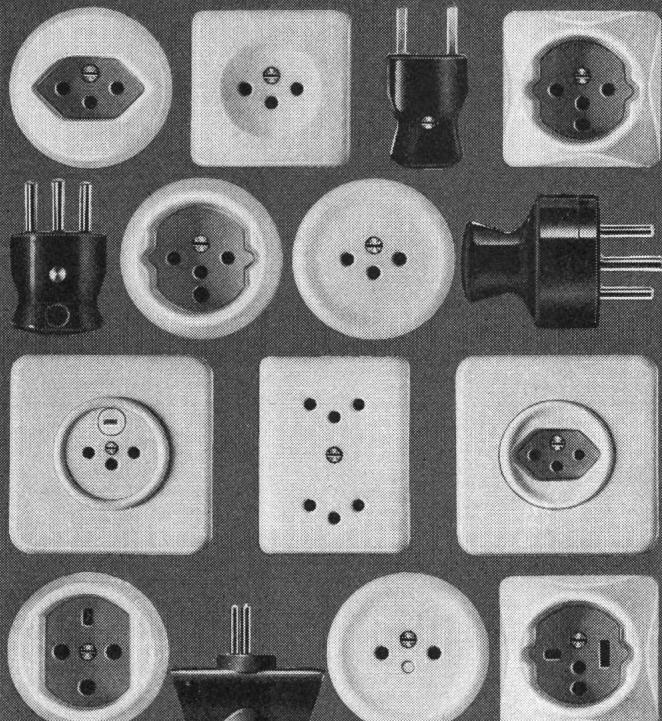
**SÄNTIS** Batteriefabrik  
J. Göldi **RÜTHI/SG**

Telephon (071) 79 12 12



## Electro-Mica AG

8753 Mollis/GL Tel. 058/4 41 24



Haushalt- und Apparate- Steckkontakte  
SEV-geprüft  
führen alle Elektro-Grossisten

Rostschutz- und Dichtungslacke  
TEROLIN-Kitte

**Terolin**<sup>®</sup>

Seit  
51 Jahren  
bewährt

hitze-, kälte-, säurebestän-  
dig, wasserdicht und immer  
elastisch.

TEROLIN-Lack schwarz, als Stockschatz über  
Coppa-Impfung, Anstrich für Druckleitungs-  
rohre, Schieberanlagen. Bei Gittermasten erst-  
klassiger Betonsockelanstrich.

TEROLIN-Spezialanstriche für Batterieräume,  
Freiluftschaltanlagen.

TEROLIN-Unterwasserkitte für Staubecken,  
Beton, Asphalt, Makadam.

TEROLIN-Entrostungskonzentrate, Tauch- und  
Streichverfahren.

Verlangen Sie für Ihre obigen Probleme bitte  
Vertreterbesuch.

**TEROLIN AG 4132 Muttenz**

Bizenenstrasse 55, Telefon (061) 41 38 92

12 Jahre Kollektivmitglied SEV/VSE  
51 Jahre MUBA-Aussteller

## Qualitäts-Drosselspulen und TRANSFORMATOREN

**EAB**

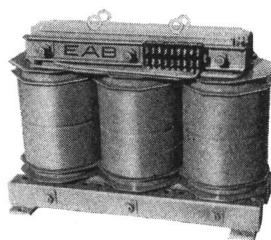
ELEKTROAPPARATEBAU AG  
2608 Courtelary  
Telephon (039) 4 92 55

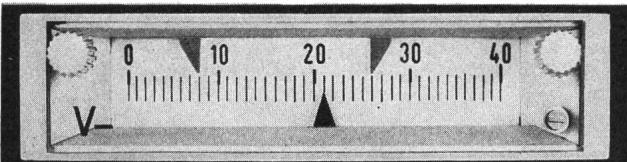
1- und 3-phasic

- Regeltransformatoren
- Transformatoren mit Schnittbandkernen  
und für gedruckte Schaltungen  
mit reduzierten Abmessungen und Preisen
- ETA thermische und magnetische Auslöser

1 VA bis 65 kVA

Verlangen Sie unseren Katalog Nr. 30





## Stapelbare Instrumente

Front mit Flansch 96×24 mm, ohne Flansch 90×22 mm  
ohne, oder mit 1 bzw. 2 induktiven Abtasteinrichtungen.  
Weitere Formate: 48×96, 96×192 und 96×96 mm.

## Mess-Umformer

für Wirk- und Blindleistung und Leistungsfaktor sowie für Strom und Spannung.

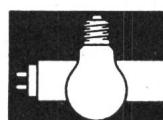
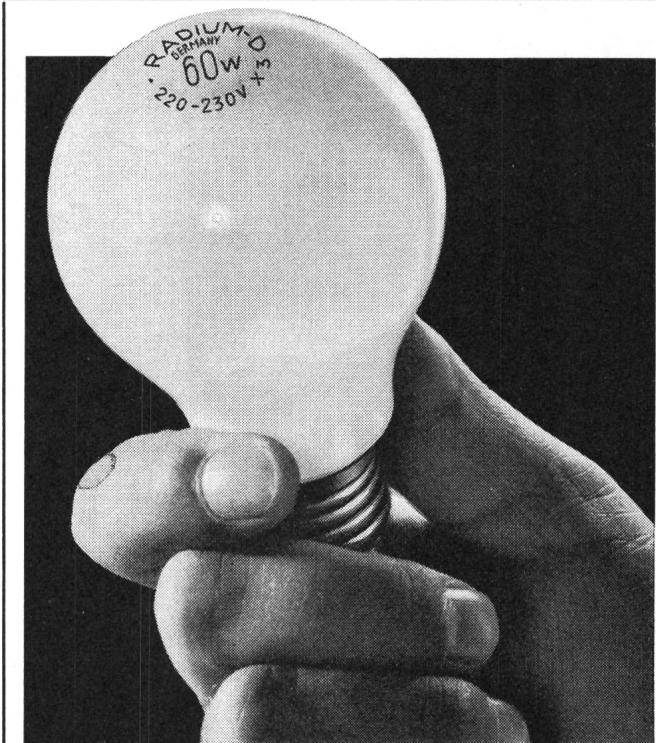
## Mess-Verstärker

Eingang 2 mV...4 V = bzw. 10 µA...1 mA =, Ausgang 0...5 mA

METRAWATT-Vertretung:

## AG für Messapparate Bern

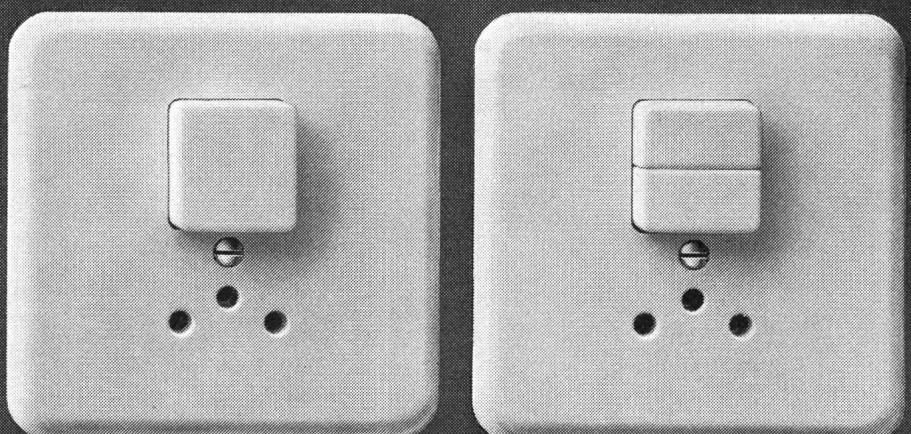
Weissensteinstr. 33, Tel. (031) 45 38 66  
Techn. Aussenbüro: 8037 Zürich, Tel. (051) 44 25 52



## Radium Lampen weil gutes Licht so wichtig ist

Generalvertretung für die Schweiz:  
H. Baumann & Cie., Inh. W. Wyss & Co. elektrotechn. Artikel en gros  
8031 Zürich 5, Josefstr. 106, Tel. (051) 42 41 33

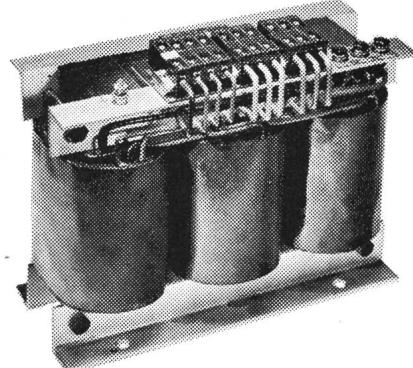
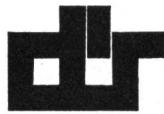
## Feller-Kleinkombinationen Druckschalter-Steckdose Typ 12



Eleganter, formschöner Apparat in Grösse I. Druckschalter in den Schéma 0, 3, 1 und 0/3.  
Feller-Kleinkombinationen bei jeder Zimmertüre installiert, erhöhen den Wohnkomfort!

Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11



SEV-geprüft

## DÜR-QUALITÄT

**Dreiphasen-Transformatoren  
verschalt und unverschalt  
bis ca. 150 kVA**

**Ein Beispiel aus unserem Programm**

**O. DÜR AG 8046 ZÜRICH**  
WEHNTALERSTRASSE 276 TELEFON 051-48 52 25  
**TRANSFORMATORENFABRIK**

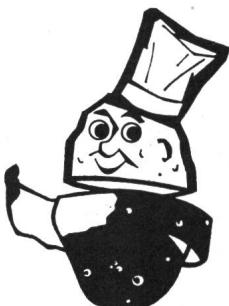


**die weltbekannte  
Friteuse  
für jede Küche**

**Neues Modell für Gas**

OLMA: Halle C, Stand 1253

ARO AG, La Neuveville BE  
Tel. 038-790 91/3



### **Gummistecker Raccords en caoutchouc**

Fabricant: F. BAILLOD SA, NEUCHATEL  
quai Suchard 2 — ☎ (038) 5 81 17

Demandez notre catalogue

**LONZA**

**Für Elektrizitätswerke!**

Zu verkaufen

07-012697

**1 Saurer-Lastwagen  
mit Doppelkabine**

speziell geeignet für kombinierten Personal- und Materialtransport.

Nutzlast 2000 kg, Brücke 4 m, Platzzahl 7.

Baujahr 1962, 105 000 km.

**LONZA AG, Elektrizitätswerke, 3930 Visp,  
Telefon (028) 6 28 31**

251

**STS  
POOL**

**DER NEUE STELLENSERVICE  
FÜR DIE TECHNISCHEN  
BERUFE AUF GEGENSEITIGKEIT**

Was ist STS-Pool? — Dies ist der Titel unserer neuen Druckschrift, die wir Arbeitnehmern und Arbeitgebern gern kostenlos zusenden. Sie erklärt Ihnen die vielen Vorteile unseres neuen Vermittlungssystems «mit Mitspracherecht». Sie erhalten die Schrift auf telefonische Anfrage oder gegen Einsendung des untenstehenden Talons. Eine Postkarte genügt auch.

Falls Sie eine Stelle suchen... dann verlangen Sie gleichzeitig unverbindlich unsere neueste, komplette Liste «Offene Stellen» Ihrer Fachrichtung mit ausführlicher Wegleitung und einem Anmelde-/Bewerbungsformular (Dokumentation für Stellensuchende).

Falls Sie einen Mitarbeiter benötigen... wir senden Ihnen gern eine Gratis-Probenummer unserer neuesten, kompletten Liste «Stellenbewerbungen» Ihrer Branche mit ausführlicher Wegleitung und mit einem Anmeldeformular für offene Stellen (Dokumentation für Personalsuchende).

#### **Bestell-Talon**

(Ausschneiden. Zutreffendes bitte ankreuzen)

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos:

1 Druckschrift «Was ist STS-Pool?»

1 komplette Dokumentation für Stellensuchende

1 komplette Dokumentation für Personalsuchende

Nur für Firmen: Senden Sie mir zusätzliche Anmeldeformulare für offene Stellen, da ich mehrere Stellen zu besetzen habe.  
In Blockschrift oder mit Schreibmaschine:

Name, Vorname bzw. Firma: \_\_\_\_\_

Berufsbezeichnung bzw. Branche: \_\_\_\_\_

Genaue Adresse mit Postleitzahl: \_\_\_\_\_

Adressieren an:

**STS-Pool, Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
8004 Zürich, Kanzleistrasse 17**

Telefon (051) 23 54 26. Sprechstunden von Montag bis Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr oder auf spezielle Vereinbarung.



## Gedruckte Schaltungen

Kleine Serien oder Einzelstücke.

Lieferfristen:

1 bis 2 Wochen

24 Stunden für Prototypen

**Dr. M.G. Fassini**

Gemenstrasse 2, 8006 Zürich, Telefon (051) 60 27 07

## Elektrizitätswerk Burgdorf

Wir suchen

P 09.423

### Ingenieur-Techniker HTL

für die Projektierung, den Bau, Betrieb und Unterhalt unserer Hoch- und Niederspannungsverteilanlagen.  
Wir bieten: Interessante und vielseitige Tätigkeit.  
5-Tage-Woche. Zeitgemässes Besoldung. Gut ausgebauten Pensionskasse.

Interessenten richten ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und unter Nennung der Gehaltsansprüche an das

253

**Elektrizitätswerk Burgdorf**

Wynigenstrasse 10

3400 Burgdorf, Telefon (034) 2 33 33

## Fernmelde-Ingenieur

Diese Position auf gehobener Stufe mit Stabs- und Liniensfunktion ist eine echte Chance für einen «Generalist» im Fernmeldewesen.

Verlangen Sie bitte schriftlich oder telefonisch die detaillierte Stellenbeschreibung. 272

**SAUBER + GISIN AG** OFA 67.778.004/1  
Elektrotechnische Anlagen, 8034 Zürich 8  
Höschgasse 45, Telefon (051) 34 80 80

**SAUBER + GISIN**



## HUBER + SUHNER AG Werk Herisau

Wir messen dem Prüf- und Kontrollwesen in allen Bereichen unserer Fabrikation grosse Bedeutung zu. Es versteht sich daher, dass wir uns bemühen, für die

### Leitung unseres Prüfwesens

im Werk für Kabel- und Koaxialstecker-Fabrikation eine qualifizierte und äusserst zuverlässige Persönlichkeit zu finden. P 33-2500

Wir denken dabei an einen 28- bis 40-jährigen

### Elektroingenieur HTL

welcher Erfahrung in HF-Messtechnik und Leistungstheorie mitbringt und womöglich die englische Sprache beherrscht.

Unser neuer Prüfchef wird unsere Kabel- und HF-Steckerprüfung sowie unser Elektrolabor in eigener Verantwortung leiten und daneben an der Entwicklung von HF-Kabeln mitarbeiten. 252

Interessenten, welche Wert auf eine sehr selbständige Tätigkeit und nach modernen Erkenntnissen konzipierte Anstellungsbedingungen legen, bitten wir um ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (inkl. Handschriftprobe) an die

Direktion der  
**HUBER + SUHNER AG 9100 HERISAU**  
Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

Telefon (071) 51 18 31

## AUTOPHON

Wir suchen einige

P 37-204

### dipl. Elektroingenieure ETH oder EPUL

und

271

### Ingenieur-Techniker HTL

(Richtung Schwachstromtechnik)

für die Projektierung und Entwicklung  
von HF-Übermittlunggeräten.

**Wir bieten:**

- angenehmes Betriebsklima
- eine interessante und vielseitige Tätigkeit
- zeitgemäßes Gehalt und Pensionskasse.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die

**AUTOPHON AG, 4500 Solothurn**

## MOTORCOLUMBUS

sucht für die Bearbeitung elektroenergiewirtschaftlicher Probleme, insbesondere Tarifstudien und Vertragsfragen in Lateinamerika einen initiativen

P 02-556

### Elektroingenieur oder Nationalökonom

mit einschlägiger praktischer Erfahrung.

Bewerber, die an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind, bietet sich eine interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit. Englisch- und/oder Spanischkenntnisse sind erforderlich. Neuzeitliche Arbeitsbedingungen (5-Tage-Woche), Pensionskasse.

278

Anmeldungen sind zu richten unter Kennziffer S-52 an das Personalbüro der

**Motor-Columbus Ingenieurunternehmung AG,  
5401 Baden, Telefon (056) 2 71 01.**

## MOTORCOLUMBUS



Das Aargauische Elektrizitätswerk ist mit 1,5 Milliarden kWh jährlichem Energieumsatz eines der grössten kantonalen Elektrizitätswerke der Schweiz.

In unser **Studienbüro** suchen wir einen jüngeren

P 01-12865

### Elektroingenieur ETH oder Elektroingenieur-Techniker HTL

für folgende Aufgaben:

- Lang- und mittelfristige Planung unserer Energieversorgungsanlagen
- Optimalisierung von Verteilanlagen
- Lösung betrieblicher Probleme.

Die Stelle bietet eine vielseitige und weitgehend selbständige Tätigkeit in einem jungen Team. Bewerber ohne Erfahrung auf diesem Gebiete wird Gelegenheit geboten, sich einzuarbeiten.

Interessenten sind gebeten, ihre Anmeldung schriftlich mit den üblichen Unterlagen an unsere Betriebsleitung zu senden.

267

**Aarg. Elektrizitätswerk, Obere Vorstadt 40, 5000 Aarau**

# LONZA

Für unsere Abteilung Allgemeinversorgung suchen wir einen P 07-012697

## Ingenieur-Techniker HTL

zur Bearbeitung der Aufgaben im Allgemeinversorgungsnetz Unterwallis.

### Aufgaben:

- Erstellung von Projekten und Kostenvoranschlägen 259
- Organisation und Überwachung der Arbeiten für Netzunterhalt- und Ausbau
- Bauleitung

### Anforderungen:

- Abgeschlossenes Studium als Ingenieur-Techniker HTL
- Einige Jahre Erfahrung, wenn möglich in ähnlichen Aufgaben
- Gute Französischkenntnisse
- Bereitschaft in Vernayaz oder Martigny Wohnsitz zu nehmen.

### Wir bieten:

- Verantwortungsvolle, selbständige und vielseitige Arbeit in kameradschaftlichem Team
- 5-Tage-Woche
- moderne Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen
- Mithilfe beim Umzug und Beschaffung einer Wohnung in Vernayaz oder Martigny.

Handschriftliche Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

**ELEKTRIZITÄTSWERKE der LONZA AG**  
Bahnhofstrasse, 3930 Visp VS



# papierfabrik perlen

Als Chef unserer Elektroabteilung suchen wir einen jüngeren 277

## Elektroingenieur HTL

wenn möglich mit abgeschlossener Berufslehre als Elektromonteur.

Wir bieten angemessenes Gehalt, fortschrittliche Anstellungsbedingungen, gute Pensionskasse und angenehmes Arbeitsklima. Preisgünstige, moderne Wohnung steht zur Verfügung.

Perlen liegt nur 8 km von Luzern entfernt und ist an das städtische Busnetz angeschlossen.

Interessenten bitten wir, ihre Kurzofferte mit den üblichen Unterlagen an unsere Direktion zu richten.

**PAPIERFABRIK PERLEN**  
6035 PERLEN bei Luzern  
Telefon (041) 71 17 12, intern 207

# HUBER+SUHNER AG

## Werk Herisau

Wir sind ein führendes, zukunftsorientiertes Unternehmen der Kabel-, Kautschuk- und Kunststoffindustrie und suchen für unser Werk Herisau einen ca. 26- bis 40-jährigen

## Elektroingenieur HTL

als

P 33-2500

## Chef der HF-Stecker-Entwicklung

Unterstützt von einem kleinen Team wird er sich vorwiegend mit der Konstruktion und Entwicklung von HF-Koaxialsteckern und der Herstellung von Prototypen befassen. Wir planen ferner, ihm nach entsprechender Einarbeitung auch unser Stecker-Konstruktionsbüro zu unterstellen. 274

Auf unseren neuen Mitarbeiter wartet eine abwechslungsreiche und selbständige Entwicklungsarbeit in einer stark im Ausbau begriffenen Abteilung.

Bewerber mit einem Lehrabschluss als Feinmechaniker, Mechaniker o. ä. und Kenntnissen in Leitungstheorie sind für die zu besetzende Stelle besonders geeignet.

Bitte senden Sie Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen (inkl. Handschriftprobe) an die

Direktion der  
**HUBER + SUHNER AG 9100 HERISAU**  
Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

Telefon (071) 51 18 31

Wir suchen für unsere Betriebsabteilung im Oberengadin  
P 13-3601

## 1 Elektro- oder Maschinenzeichner

### Arbeitsgebiet:

Projektierung von Neu- und Umbauten von Transformatorenstationen und Kabelverteilkabinen, Anfertigung von Schemata. 273

### Wir bieten:

Abwechslungsreiche und interessante Arbeit, gute Entlohnung, 5-Tage-Woche, 3 Wochen Ferien, Pensionskasse (PKE).

### Stellenantritt:

nach Vereinbarung. Qualifizierte und initiative Bewerber wollen ihre Angebote mit den üblichen Unterlagen sowie den Gehaltsansprüchen, richten an die

**AG Bündner Kraftwerke 7503 Samedan**  
Betriebsabteilung Samedan



# BÜHRLE AG

Für interessante Entwicklungsarbeiten auf  
dem Gebiet der P 44-1892-252

## Klein-Computer Laser-Elektronik Raketen-Messanlagen

und anderer komplexer Mess-, Steuer- und Regelgeräte suchen wir einen

## Elektronik- Entwicklungs- ingenieur

Unser neuer Mitarbeiter (dipl. Ing. ETH) sollte fähig sein, komplizierte Geräte zu planen und bis zur Seriereife zu entwickeln. 269

Einige Jahre Entwicklungspraxis auf dem Gebiet der modernen Analog- und Digitaltechnik wäre von grossem Vorteil.

Für nähere Auskünfte oder einen unverbindlichen Besuch in unserer Firma stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung.

**Werkzeugmaschinenfabrik  
Oerlikon-Bührle AG**  
Birchstrasse 155, 8050 Zürich  
Telefon (051) 46 36 10, intern 3307

## Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur

Wir suchen auf 1. April 1970 einen

## Vizedirektor

### Aufgabenkreis:

Stellvertretung des Direktors. Einarbeitung in sämtliche Belange des Werkes. Bei Eignung spätere Übernahme der Direktion. 257

### Anforderungen:

Abgeschlossenes Studium an einer technischen Hochschule oder an einer höheren technischen Lehranstalt, praktische Tätigkeit in einem Elektrizitätswerk oder in der Industrie, initiative Persönlichkeit, Fähigkeit, ein Team von guten Mitarbeitern zu führen.

### Anmeldung:

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebenem Lebenslauf sind bis zum 15. Oktober 1969

an das Werkamt der Stadt Winterthur,  
8400 Winterthur, zu richten.

## Elektrizitätswerk der Stadt Luzern

Für unsere Projektierungsabteilung suchen wir einen

## Elektroingenieur-Techniker

### Arbeitsgebiet:

P 25-7652

Erstellung von Unterwerken und Schaltstationen, Schutzeinrichtungen, Überwachungs- und Fernwirkanlagen.

### Anforderungen:

Diplom einer schweizerischen Höheren Technischen Lehranstalt, einige Jahre Praxis erwünscht.

### Wir bieten:

265

Vielseitiges Tätigkeitsgebiet in kleinem Arbeitsteam, fortschrittliche Arbeitsbedingungen, Aufstiegsmöglichkeiten, Sozialleistungen und Pensionskasse, 5-Tage-Woche.

Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen zu richten an die **Direktion des Elektrizitätswerkes der Stadt Luzern, Postfach 397, 6002 Luzern.**



Wir möchten einem fachlich gut ausgewiesenen

## Elektroingenieur-Techniker HTL

im Sektor Steuerungsanlagen interessante und vielseitige Aufgaben übertragen. Sofern Sie Ihre Erfahrungen in der digitalen Elektronik und den Logikschaltungen auch auf das Gebiet der

### Pneumatik und Pneumonik

ausdehnen möchten, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Sie erfahren eine gründliche Ausbildung (z. T. im Ausland), wobei Ihnen eventuelle Vorkenntnisse in der Pneumatik von Nutzen sein könnten. Ihre spätere Aufgabe wird es sein, pneumonische Steueranlagen zu projek-  
tieren. P 25-9213

Einem initiativen Bewerber bieten wir eine selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit mit guten Aufstiegsmöglichkeiten.

Wir erwarten gerne Ihre handgeschriebene Offerte mit den üblichen Unterlagen, die Sie bitte unter dem Kennwort «Pneumonik» an unsere Direktion adressieren wollen. 254

**WEBER AG**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate  
6020 Emmenbrücke, Telefon (041) 5 22 44



Wir suchen in unsere Zentralverwaltung in Baden für die Mitarbeit bei der Projektierung, Montage und Inbetriebnahme von hydraulischen Kraftwerken einen

## Maschinen-Ingenieur

mit abgeschlossener Ausbildung als Ingenieur-Techniker HTL oder an einem Abendtechnikum, möglichst mit einigen Jahren Erfahrung auf diesem Gebiet.

Dauerstelle mit Pensionsberechtigung, 5-Tage-Woche, Personalrestaurant. 266

Handschriftliche Offerten sind mit den üblichen Unterlagen erbeten an

**Nordostschweizerische Kraftwerke AG**  
Elektromechanische Abteilung  
5401 Baden



ZELLWEGER-RUNDSTEUERUNGEN werden in vielen Elektrizitätsverteilnetzen in Europa und Übersee für die verschiedensten Steuerungsaufgaben eingesetzt.

Sind Sie ein

250

## Ingenieur

(Fachrichtung Starkstrom)

mit Interesse an der

### technischen Auftragsbearbeitung?

Um die vielschichtigen Aufgaben der technischen Bearbeitung von Rundsteuerungsprojekten meistern zu können, haben Sie neben Ihrem fundierten Wissen in der Starkstromtechnik auch Kenntnisse der Steuerungs- und Tonfrequenztechnik. Ihr kaufmännisches Geschick wird Ihnen zudem beim Einkauf von Kondensatoren, Umformergruppen, Transformatoren usw. zustatten kommen.

Wir laden Sie gerne zu einem Informationsbesuch ein. Sie erreichen uns unter Telefon (051) 87 15 71, intern 423.

**ZELLWEGER AG**  
Apparate- und Maschinenfabriken Uster  
8610 Uster





sucht für ihre Unterhalts-Abteilung  
zwei gut ausgewiesene

## Betriebselektriker

welchen interessante Aufgaben auf dem Gebiet der automatischen Anlagen und deren Steuerungen anvertraut werden. Qualifizierten Bewerbern wird Gelegenheit geboten, als **Elektrokonstrukteure** nachgezogen zu werden.

P 05.14016

Bewerbungen schriftlich oder telefonisch an

**ZENT AG BERN**, Personalbüro, 3072 Ostermundigen,  
Telefon (031) 51 14 11. 268



# BÜHRLE AG

In unser **Prüffeld für numerische Werkzeugmaschinensteuerungen** suchen wir  
einen initiativen P 44-1892-250

## Elektroingenieur- Techniker HTL

für folgende Aufgaben:

- Instruktion und technische Betreuung von Servicetechnikern
- Studium neuer Steuerungssysteme
- Kundendienst im In- und Ausland

Wir arbeiten Sie sorgfältig ein und bieten Ihnen Gelegenheit zu umfassender beruflicher Weiterbildung. 270

Telefonische (Tel. 051/46 36 10, int. 3307) oder schriftliche Anmeldungen sind erbeten an die Personalabteilung der **Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG** Birchstrasse 155, 8050 Zürich.



Unser weltweites Unternehmen hat in der Entwicklung von Hochspannungsapparaten beachtliche Erfolge zu verzeichnen. Dies bedingt den weiteren Ausbau unserer Versuchsabteilung.

ASSA 9 A

Wir suchen deshalb zur Ergänzung unseres Entwicklungsteams einen jüngeren, initiativen

## Elektroingenieur

für die Bearbeitung von Problemen und die Entwicklung von Überspannungsableitern. Diese Arbeiten bieten einem geeigneten Mitarbeiter die Möglichkeit, sich intensiv mit der Hochspannungs- und Starkstromtechnik zu befassen. Gut ausgebaut und moderne Laboratorien stehen ihm zur Verfügung. 275

Der Posten ist entwicklungsfähig und bietet fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Melden Sie sich bitte schriftlich oder telefonisch bei unserer Personalabteilung, die Sie gerne zu einer unverbindlichen Besprechung einlädt.

**SPRECHER & SCHUH AG, 5001 AARAU**  
Telefon (064) 22 33 23

# CERBERUS

Wir sind international führend im Bau von Feuer- und Einbruchmeldeanlagen. Umsatz und Grösse unseres Betriebes nehmen ständig zu. Möchten Sie sich an unserem Erfolg beteiligen, indem Sie zum weiteren Ausbau unserer Firma tatkräftig beitragen?

Wir suchen mit den modernsten Techniken der industriellen Elektronik vertraute P 44-909

## Elektroingenieure

für die Entwicklungsarbeiten an Meldeorganen, transistorisierten Verstärkern und Auswerteschaltungen zu Feuermeldern sowie transistorisierten Schaltungen in Empfangszentralen. 276

Unsere Labors sind neu und gut eingerichtet. Verlangen Sie weitere Auskünfte oder Unterlagen über unser Arbeitsgebiet bei unserem Personalchef, der Sie gerne zu einer unverbindlichen Besprechung einlädt.



**Cerberus AG**  
Werk für Elektronentechnik  
Männedorf ZH



**Rohrkabelschuhe 0,5—500 mm<sup>2</sup>**

Stoss- und Abzweigverbinder

**Vollständiges Werkzeugprogramm**

Hand- und Montagezangen

Hydraulische Presswerkzeuge bis 100 t Druck

**SOUDAG-UNIPRESS für Seriearbeiten**

mit auswechselbaren Matrizen

**Flachsteckverbindungen**

Flachstecker isoliert und unisoliert

Flachsteckleisten / Steck-Schraubklemmen

**Presskabelschuhe isoliert und unisoliert**

Hitzebeständige Kabelschuhe

Kabelend-Hülsen und -Ösen

Abisolierzangen, Kabelscheren

Kabelhaltebänder aus Polyäthylen

Verlangen Sie unseren Katalog «Elektromaterial»

**SOUDAG AG**

**8050 Zürich Friesstrasse 17b Tel. 051/46 30 40**



## **Unzählige Schritte werden überflüssig . . . mit einer STR-Leichtrohrpostanlage**

Drei einfache Handgriffe genügen um den unermüdlichen und zuverlässigen Boten in Bewegung zu setzen.

Rasch und ohne Umwege wird die Bestimmungs-Station erreicht. Es wird alles mitgenommen, was im Nutzraum einer Transportbüchse Platz hat: Warenmuster, Verwaltungspapiere, Ersatzteile, ja sogar Lochkarten.

**Die Standard Telephon & Radio AG, 8038 Zürich,**  
Tel. 051 / 45 28 00 baut von der einfachen Punkt-Punkt-Verbindung bis zur wählscheibengesteuerten Grossanlage.

